中華民國僑委會登記證台救新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address: 2075
P. O. Box 63

督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號

今日出紙三大張
每份港幣壹毫

中共代表在德共大會演說時 會場中一片噓聲

老克故意赴東德工廠參觀不出席聆聽

伍修權靦顏支持蘇要求西方退出柏林

【柏林十八日合衆國際社電】西柏林今日獲得之消息稱：中共代表伍修權於東德共黨大會中演說時，爲會場中一片噓聲與怪叫聲所淹。據報：伍修權曾提出南斯拉夫之名，而抨擊其行修正主義之政策。中共指摘南斯拉夫，實則意在抨擊蘇俄，與蘇俄指摘阿爾巴尼亞而意在抨擊中共之方式一般無異。蘇俄總理克魯曉夫未到場聆伍修權演說，不知是否出於故意，其時係在東柏林參觀一座電子工廠。

【柏林十八日合衆國際社電】出席東德共黨大會之中共代表伍修權，今日在會中演說，支持蘇俄集團要求締訂對德和約與要求西方軍隊撤離柏林之議。[illegible]

伍修權指狄托罵老克

[illegible]

抨擊蘇俄反革命 爲美帝戰畧效力

促開共黨高峯會商「思想鬥爭」

[illegible]

在德共大會中 中共地位孤立

波共極力言中俄共斡旋

[illegible]

中共對九龍城砦抗議 英政府即將答覆

[illegible]

時新鮮果公司

特別介紹

美國伍錦甜橙 原箱五十二元 四十九元

11340/88 巨型新奇士橙 四十六元

40/56 美國新奇士橙 四十二元

113/210 鑽石牌蘋果 四十九元

一號 美國金黃蘋果 七十五元

西班牙甜石榴 五十二元

興邊輪運到「星洲玫瑰年糕」品質特佳

免費代客送禮 電話光顧 港九各地送到

營業電話：四四五一八一四

特價鮮果禮盒：

半用 分七元、十元、十四元

箱禮 十八元、卅六元五種

庄盒 （全部美國蘋果、啤梨、提子、金山橙）

半裝 特價巨型簡格硬禮盒：

價載 巨型新奇士橙每盒廿八元、巨型金黃蘋果每盒廿八元、巨型一號美蘋果每盒廿二元

道東寧街明滿 唐樓 昌鴻塘 官

現貨旺舖

即賣即可營業

新興地區·前程似錦

主業成便·租舖五年

先付：貳（等於交建築費）

月供：貳（等於每月納租）

歡迎參觀

永業有限公司 28205/30453

峯景花園大厦 HILLTOP

首創十年分期付款辦法

購屋支出·平過租金

· 祇需先付定金二成半 · 其餘五成可分十年付款

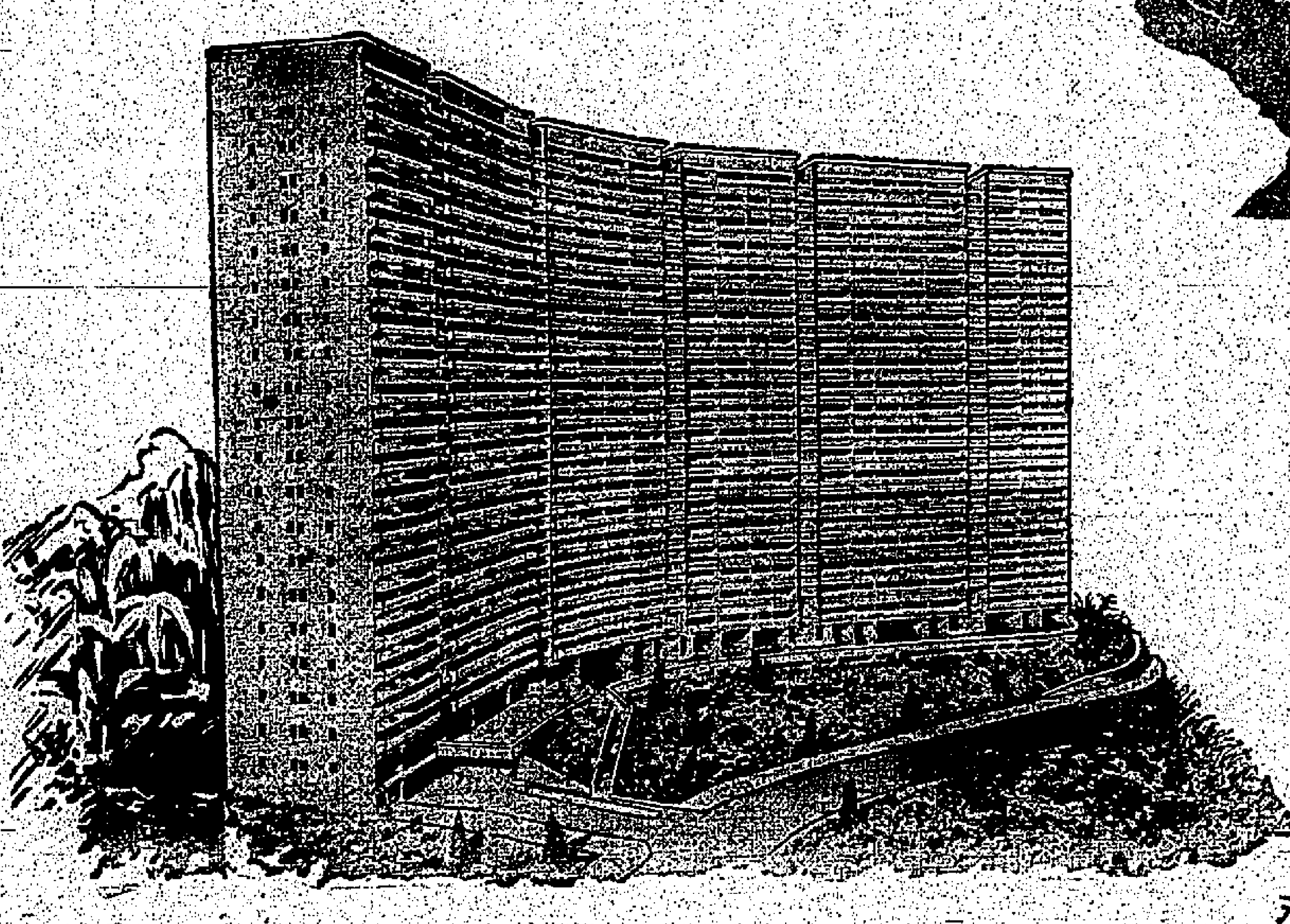
· 建築期中再付二成半 · 貸款層數有限勿失良機

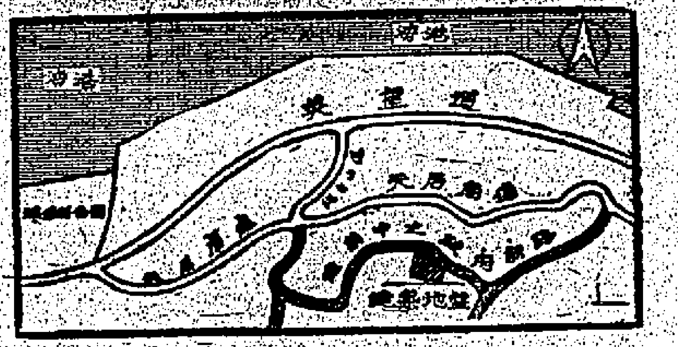
貸款：滙豐財務有限公司

設計：巴馬丹拿

管理：香港置地及代理有限公司

承建：保華建築有限公司





洽購處：保華置業有限公司 香港遮打道太子行二〇七室·電話：二八一八二

金菊園臘味

譽滿港九 人人稱讚

送禮名貴 自用實惠

有此商標

保証貨真

正舖皇后大道中

九龍分店旺角彌敦道

旺角分店滙豐銀行左隣

支店永樂街

美景樓

九龍土瓜灣落山道（對正海心廟）

第一期 開始打樁 加速工程

一萬餘元起

先交一半 三年付款

洽購處：謝振興事務所·紹昌建築公司 本樓地盤：土瓜灣落山道廿一號 電話：八二一八一九一

格林威治 英文書院

招插班生 英文部：P6—F.2 中文部：小一—中一 幼稚園：高初班

報名考試每日在校辦理 校址：九龍青山道六十號（旋轉右轉）

莎士比亞 英文書院 招男女生

班級：P6—F.3即日開始報名，本校夜學部同時招P.4—F.5會考班學生考試日期：在校內公佈，校址：彌敦道680—682 電話：845524

聖培爾 英文書院 招生

歷史悠久 師資優良

級別：小學六年級（P.6）中學一年級至五年級（F.1—F.5）下午班：中學一至三年級（F.1—F.3）

報名：即日起至考前一日止

考期：一月廿日上午九時

校址：九龍窩打老道勝利道 電話：八五一五八一

婦女晨鐘 半月刊 第三期

現已出版請向

一、港島總代理：大道中萬宜大廈 精益眼鏡公司

二、九龍分售處：天星小輪入口旁 九龍書局

三、九龍黑布街二五號本社購閱

工商日報 資格夠老 消息快確 言論公道 出紙多張 只賣一毫 銷流普遍 雄視港島 一紙風行 有目共睹 刊登廣告 收效尤高

珠海書院 招生

附設先修班

一、本科：
（一）文商科：文史、外文、新聞教育、經濟、會計銀行、商業管理、大學生
（二）理工科：數理、化學、土木工程、機械工程，四學系一、二年級轉學生。

二、先修班

三、理組日校插班生

四、報名日期：即日起至考試前一日止

考試日期：元月二十日上午九時起一天考完

五、校址：九龍亞皆老街一百二十四號

簡章備索

董事長 李揚敬
監督 林翼中
校長 黃麟書
副校長 江茂森

大道西 潮商英文中小學

校址：大道西五六四至五七〇號（乘電車九以乘5A及5號巴士直達校門）

（一）招小學一年級至中三（P.1至F.3）插班生各廿名（中學學費廿八元小學十二元）

（二）英文夜校由字母班至F.3及商業文牘會話班新生

△本校所聘中西師資均富有教學經驗 監督梁景力 校長余淑芬

大業旅行團

1963年4月16日出發

收費合理 手續簡便 專員隨行 報名從速

意大利航空公司 大業有限公司 聯合主辦

香港 歐洲 37天收費 HK$11,900

香港 歐洲 美國 65天收費 HK$18,900

香港 美國 28天收費 HK$11,900

請向 大業有限公司 接洽

香港德輔道中德成大廈

電話：38543·28001-3

羅斯克對美蘇談判 盼能導致裁軍協議

義揆樊樊尼昨離華府返國 謂此行對國際問題會談完全協議

【華盛頓十八日路透社電】美國務卿羅斯克，今天表示希望美蘇兩國現時之非正式談判，將於下月日內瓦會議復會時，將導致若干裁軍之步驟，羅氏於接見義大利通訊社記者時，同時讚揚義大利對大西洋聯約之政治、經濟、及防務貢獻。

【華盛頓十八日美聯社電】義大利總理樊樊尼，於與甘迺迪總統進行兩天會談之後，已於星期五日飛離華盛頓。樊氏所乘之美國空軍噴射機於上午九時十六分起飛赴之加哥，并預定於上午十時到達，美國務卿設備，曾陪往安德魯斯空軍基地，代表總統及其政府向樊氏道別。該聲稱：樊氏此行「值得紀念」而「有益」，樊氏在此間就各項國際問題所進行之通盤會談，已達成「幾乎完全之協議」，此項會談之目標，乃在「維護吾人此一困難動盪時期之自由」。

印外部秘書長飛抵莫斯科 將與葛羅米柯等會談 並可能訪晤克魯契夫

【莫斯科十八日法新社電】此間印度大使館今日宣稱：預料印度外交部秘書長R．K．尼赫魯，將於今日下午由新德里抵此，作一週之訪問。渠預料將與蘇外長葛羅米柯會談，並可能與蘇總理克魯契夫會談。此間外交界消息稱：彼等之會談，將集中在中印邊境衝突之解決展望，以及錫蘭總理班達倫乃克夫人，最近代表可倫坡六不加盟中立國家訪新德里之行。該消息聲稱：蘇聯可能提印度之問題，亦將提出討論。

蘇對印故作友好態度 印度對蘇貿易額已較前大為增加 印共支持政府與中共談判

【莫斯科十八日美聯社】之一則新德里消息稱：印度對蘇俄之貿易額正趨增加，對共仍有邊境爭執之印度作另一友好姿態。……

庫茲涅佐夫在夏灣拿 與加斯特羅會談 美指斥加斯特羅野心未戢 妄圖在西半球製造新危機

論九龍城砦的新問題 ——由中共向英國抗議拆遷一事說起

（社論）

在一九四八年，一度因拆遷事件而引起中英交涉的九龍城砦，最近又因香港當局的「迫遷拆毀」，再度引起中共政權的嚴重抗議。中共在其照會中稱：「這個地方原來就是中國的領土，管轄權屬於中國。近幾年來，香港英國當局多次企圖強拆城砦房屋，遷移當地居民，但均遭受居民的反對而未能得逞，最近香港英國當局竟批出限定拆遷的日期，態度極為蠻橫……。」又云：「頒迫拆遷九龍城砦的事件，是英國政府蓄謀已久的，香港英國當局在英國政府的指示下，採取步步進逼的極其積極的惡劣態度。」因此中共「要求英國政府責成香港英國當局立即撤銷拆遷九龍城砦的決定，並停止任何有關拆遷的行動。」直至目前為止，港府當局除個別聲明已對中共照會從事研究，並不久將會答覆中共外，沒有任何進一步的表示。

就中共對外關係言，他們發出恫嚇與抗議文書，已經不是新奇的事物，甚至可以說是早就養成了習慣，這次為九龍城砦向英國提出的抗議，本亦可作如是觀。但是細察中共的動機，他們這次藉故找尋香港的麻煩，其焦點似乎不在九龍城砦的領土主權或居民利益，而是要間接答覆最近克魯契夫對毛澤東的譏諷。因為在不久之前，克魯契夫曾經對毛澤東狠狠的「幽其一默」，說港澳殖民地區發出的氣味，並不比某些國家發出的殖民地臭味更香些。這意思，就是挖苦毛澤東，為甚麼祇知咒罵美國為「紙老虎」，而對英葡兩國的殖民地主義就如此的不敢動其毫髮？中共受了這一種然是表情尷尬，而且無光，在精神上感到莫大的困窘，它為了表示其對香港「容忍」究有一定的限度，才用九龍城砦的拆遷事件，煞有介事的向英國抗議……

不過，我們卻必須了解，九龍城砦的拆遷糾紛……

關於九龍城砦的主權，在有關中英條約上，……

英國最後將會加入共同市場 高樂對法議員稱

洛治主張改組北約組織 增兩副秘書長 美主張組自由世界指揮會

越共游擊隊 又襲政府軍

國大聯誼會 歡迎孔祥熙

蘇俄又提出恫嚇 與東德單獨簽約

突尼西亞總統指摘阿國陰謀 圖危害其生命

中共向印度抗議 反對加鄰旁一華校 交與反共人士接管

西柏林市長 拒絕晤老克

甘迺迪計劃今年訪問 西德與義

日派竹內龍次出任駐美大使

英外部發言人強調 拿索高峯會議 未有秘密協議

沙田畫舫有限公司
沙田畫舫開幕誌慶
港日海陸產進口商會同人敬賀

松軒命理
于右任命名
英皇道口三十四號二樓 維多利亞公園過一站 上午十時至下午九時會客

鳴謝港九肉行持平總工會
……

鳴謝港九肉行持平總工會
……

香港聖璐琦英文書院招生
英專夜校：（一）由字母班至會考班每班均由港大及羅師畢業檢定教員担任。（二）每學期學生成績合格，由校方頒予修業証明書，以利就業。
報名：即日起上午九時至下午九時星期六、星期日及例假至下午五時
日校：除FORM1尚有餘額數名，續招插班生外其他PRIMARY1 FORM5全部滿額，暫不招生 FORM1報名：即日開始 考試：一月卅日上午九時
校址：香港灣仔大道東萬茂徑21號 電話：七六五零六八
監督：李福桂

基督書院招生
班級：F.1—F.5 文夜校由字母班 小一至小六，幼稚園高、低班英
報名：由即日起 開課：二月一日
院址：九龍城龍崗道 電話：八三二一五四

陽明中學中、小學幼稚園招生
報名：由即日起
班級：（一）幼稚園高初班。（二）小學一至六年級插班生。（三）新制中學一至二年級插班生。
考期：一月二十二日及二十八日下午二時。
夜校：（一）英文專科各級插班生。（二）中、小學各級插班生。
校址：九龍旺角亞皆老街35—37號三樓（即百老匯戲院斜對面）
董事長：陳樹桓 校長：馬紹濱

人民入境事務處佈告
關於農曆新年假期前往中國事
……
人民入境事務處處長穆雅

香港大學教育系文理學士主辦
文理英文書院招男女生
F1擴班招生 P5至F4招插班生若干名
報名時間：由即日起，每日上午九時至下午五時
考試日期：一月廿二日（星期二）（星期日照常）
校址：銅鑼灣電器道三十六號 電話：七〇一七二七
監督：張永賢 校長：張振國

跌打後 胃病後 筋骨痛 風濕內科 周達文

禮物

香港政府官員，無論其為機關首長，抑屬最低級文員，依法均不得接受禮物，除非餽贈人係其親戚或真正之摯友。……

工務司署佈告

一九五六年第十七條）根據第二款規定所發之佈告。
……
一九六三年一月十一日
工務司英格理

佈告
……
酒牌局書記 黃廣文

英皇御准香港賽馬會
……
一九六三年一月十四日
司理晏嘉士

英皇御准香港賽馬會（依照英皇御准香港賽馬會條例舉行）
……
所有入場証均須全日佩戴
……
一九六三年一月十八日
司理晏嘉士

允成英文中學 WINSTON COLLEGE 招插班生
班級：小六至F4會考班及大學預科班已額滿 不招新生
報名：即日開始 試期：一月廿三日下午 開學：二月一日
校址：北角繼園英皇道巴士總公司側電器街直上 電話：七〇一二〇六
校長葉達卿博士

啟元英文書院招生
英文部：由P.6至F.3 中文部：一年預備班至六年級
報名即日起 考試日期在校內公佈
校址：旺角彌敦道六九五至七〇一號（永安銀行樓上） 電話：八一四八空一
校長：李永紹

創興書院招男女插班生 上下午班
……
監督：廖烈文

十二高中學校招生聯合廣告

校名	招考學級	考試日期	開學日期	校址	校長
廣大中學	高中，新制中學一、二、三年級，小學四五六年級	一月廿一日上午九時	二月一日	九龍窩打老道六十三號B、六十五號B 電話八四四八	監督譚維漢 校長古應熙
德明中學	中一、中三、高二、高一、小學一至六年級，幼稚園高低班	中學部元月廿日 小學部幼稚園報名時通知	二月四日	中學部九龍彌敦道一號 小學部九龍洗衣街七十七號	陳樹桓 鄭潤才
嶺東中學	高中一、二、三，新制中一、二，中英文各級，特別班，下午班小學	一月廿日上午九時	二月一日	九龍深水埗大埔道一七四號 電話八〇七八九五	陳劍科
嶺英中學	高中、新制中學一至三，附小、幼稚園各級男女插班生	一月廿二日（星期二）上午九時	二月二日（星期六）	銅鑼灣 電話七六〇五八三	洪高煌 洪錫惠
大同中學	中文：新制中一、中二，中三，小學，幼稚園各級 英文：下午班F1 F2 F3	一月二十九日上午九時	二月一日	正校 分校	江茂森 李士秀
永康中學	高中一、二、三，新制中一、二、三，小學，幼稚園各級插班生	報名時通知	二月一日	九龍鑽石山 電話八二九九一 八二〇七四九	徐蕙儀
仿林中學	高中各級新制中學各級暨小學各級	在校公佈	二月一日	西營盤第一街 八號、十號、八十七號	陳仿林
同濟中學	中文部：高中，新制中一、二、三，小學暨幼稚園，英文部：中小學各級	報名時通知	中學部二月二日 小學部二月一日	香港堅尼地城士美非路 電話：七〇六一七	雷逸樵
西南中英文學院	中文部：高中、新制中一、二、三，小學一至六年級 英文部：P.5至F.5	一月廿日（星期日）上午九時	二月一日	香港西營盤校舍（國泰戲院後）	張海清
華僑中學	高中，新制中學，小學，幼稚園及下午特別班各級 男女生	報名時通知	二月四日	香港灣仔高士打道一五四號 第一五九號二樓	古鬪
壽山中學	高中一、二年級新制中學一、二、三年級小學各級	元月二十日下午二時在中學部	二月一日	中學部北角英皇道68號 電話701586 小學部北角 電話51	董事長陳樹桓 校長彭展雄

日本國防首腦預料
中共今年將有妄動
影響遠東局勢不安
日在亞洲責任與地位上將益形重要

【東京十八日合衆國際社電】日本防衛廳長官志賀健次郎今日在一項記者會上說，日本預料中共今年將在遠東採取軍事行動，因此日本在亞洲的責任及地位上將益形重要。……志賀健次郎說：中共與蘇俄理論分歧中，支持中共之亞洲國家及緬甸等國內部均有困難。至於美蘇目前則……日本之軍事預算，與其他國家相較之下誠然為數極少，此乃日本進行第二個建軍計劃之第二期，而美國將每年對日軍援減少一百億日元。

池田批評中俄共爭論
認為老克較老毛可取
中共與印邊境糾紛情勢不致惡化
強調日與中共貿易協定純屬民間之事

【東京十八日合衆國際社電】日本首相池田勇人今天發表談話，認為日本政府與高崎達之助去年與中共所簽訂的貿易協定，「純屬一項民間協定」，日本政府也不負責。池田說：日本與中共貿易，只限於民間……池田相信：印度與中共的邊境糾紛不致惡化。他說蘇俄與中共爭論中，赫魯雪夫較毛澤東可取……

小奧斯敏納與阿薩哈里鬧翻
婆羅乃叛變秘密揭露
原來係一種買空賣空
小奧指斥阿薩沉迷酒色滿腦袋係女人
願在香港或曼谷與拉曼秘密會談

【吉隆坡十八日法新社電】英文「海峽時報」今日以標題刊出：北婆羅洲聯邦領袖小奧斯敏納與婆羅乃叛亂首領阿薩哈里鬧翻之消息。小奧斯敏納原為支持阿氏者，在非洲任律師職，亦……小奧斯敏納說：「祗要拉曼願意跟我談，我們就有辦法把這次叛亂的問題全部解決。」……

去年三月三日為俄製米格十五型機投奔自由的反共義士劉承司，定於十八日下午由民航機離台，飛到馬尼拉訪問兩個星期，參加菲律賓「一二三自由日」慶祝大會，並向菲律賓人民和政府申謝，並闡述中國大陸同胞悲慘情況和他投奔自由經過。圖為劉承司義士於十七日下午在台北新生社舉行記者招待會。（中央社）

昨呈遞國書
日駐華大使

【台北十八日中央社電】新任日本駐華大使木村四郎七，今晨十時到總統府晉見總統，呈遞了到任國書。

出售小麥與北平
中共是否能付款
澳洲已開始擔心

【紐約十七日中央社電】從此一九六三年年初之際，澳洲觀察家們「對澳洲與中共的小麥貿易有不確定之感」。……「澳洲與紐西蘭」曾報導：雖然澳洲在過去幾年中曾向北平購買大批小麥，是否能支持這項貿易，從澳洲看來是不能斷定的。……

訪菲律賓
劉承司

【台北十八日中央社電】國防部軍事發言人十八日上午在行政院新聞局的記者會中說：返國的反共義士劉承司將接受非律賓反共抗俄聯合總會的邀請，前往……

馬達加斯加島一海灣
突駛來蘇俄艦隊
未經准許即下碇

【馬拉加西塔那那利佛十八日美聯社電】馬拉加西總統府宣稱：一隊十五艘之蘇俄艦隻，於一月一日至二日未要求准許而在馬達加斯加島外下碇。……

蓋斯基爾病況嚴重
使用人造腎醫治中

【倫敦十八日合衆國際社電】醫院報告今日稱：英國工黨領袖蓋斯基爾之心臟，顯示「衰弱跡象」，且仍然保持病危狀態。……

美陸軍參謀長
昨抵南越考察

【西貢十八日美聯社電】美國陸軍參謀長惠勒將軍，本日抵達此間，作一週旅行，預料將在此一個期間，將考察……

義一境內基地
木星飛彈撤退
由海上飛彈潛艇代替

【華盛頓十八日合衆國際社電】地中海之義大利政府已在醞釀中，……此項轉變，將由「北極星」飛彈所代替。……

外部評論德共大會
目標加強共黨團結
企圖埋葬自由世界

【台北十八日中央社電】中國外部發言人今天評論剛果喀坦……

迦納總統被刺
多哥純係內政問題

【華盛頓十七日合衆國際社電】迦納的多哥總統奧林匹歐被殺……

中共出口貿易
三年以來
不斷下跌

【新德里十七日法新社電】據此間所能獲得之統計，中共對外貿易總額，由一九五九年的四十億美元，跌至一九六二年約……

共砲射擊金馬
一百四十九發

【台北十八日中央社電】國防部發言人說：十七日向金門和馬祖射擊一百四十九發，這是今年新年以來距離最多的一次。……

傳玉婆將嫁波頓
非沙謂與玉婆婚約
迄今尚未一清二楚

【好萊塢十八日美聯社電】如果女星伊利沙白泰萊正打算嫁給波頓，則對她的丈夫艾迪費沙來說：將是一項新聞。……

公然向人民勒收買路錢
海地共和國暗無天日
這個小國是西半球最窮苦、最腐敗和最專制的國家，人民在杜華里統治下已飽受摧殘，現在希望他們的國家解倒他們。

•古原•

海地總統杜華里爾要在一九六三年繼續作總統。……

杜華里爾由武裝衛隊伴陪，駛入天主教堂參加彌撒。

藥引已在東非燃點起來
非洲局勢今年難免動亂
不特英政府對于十五萬索馬利亞人的要求的決定，會引起紛爭，同時尼日利亞、羅得西亞等國，亦會發生亂子。

非洲政治家在今年面臨最大的挑戰，就地區作爲一個整體……

農產品碰着關稅壁壘
美深感共同市場威脅

•榮英•

美國人正開始知道關於歐洲共同市場……

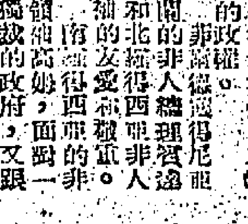
今年世界各國商情展望
各國商情穩定，多能保持繼續繁榮。（上）

•齊寶•

一九六三年，世界各國的商業，如美、法、英、德、日、瑞典、加拿大、均屬一個好的年頭……

國際剪影

日觀察家批評
印度實際已向右轉



中共印度糾紛，中立主義，使印度所謂中立……

對中共有深切認識之專家觀察

中共抗議城砦拆遷 主要目的志在宣傳

另一作用是向港府施壓力 迫使協助防止游擊隊活動

台北表示城砦事件是舊爭執重演

【本報訊】此間對中共一貫策略有深切認識的專家表示：中共前天煽九龍城砦市民向英國政府提出抗議的真正目的仍是「宣傳」。

宣傳的對象是香港和海外的僑胞，中共希望這次抗議，能使在大陸以外的中國人有這樣的錯覺：「關懷生活在殖民地的僑胞的不是中華民國，而是中共」。

因此，中共此次的抗議，不會演變為中共與英國之間的嚴重問題，更不是中共對香港採取政治性或軍事性行動的先聲。

另一專家的看法和此間西報昨日的分析大致相同：中共此次的抗議，是由於中共境內最近發生一連串的游擊隊突擊及爆炸事件，中共因此向港府施以壓力，企圖迫使港府協助防止同類事件的發生。

據外國通訊社消息：由於中華民國與英國並無邦交，台北官方昨日並未對這次中共致英國的抗議發表評論，僅重申九龍城砦的主權是「舊爭執」的重演。

城砦昨寧靜

反拆會發表聲明決不搬遷

下月八日為首批拆遷限期

在觸發這次風波事件的九龍城砦，當地的「九龍城砦居民聯合反對拆遷委員會」昨在書面聲明中表示：中共的抗議是「嚴正而且合理的聲明」。

書面聲明中又指出：「現在我們再一次表示我們堅決反對拆遷的態度，希望香港英國當局慎重考慮，不可「一再蠻幹到底」」。

警方人員昨日仍如常進入城砦內巡邏，城內亦未有特別事故發生。

過去城砦居民聯合反對拆遷委員會人員，每當本港報章發表有關城砦之消息時，即將該報章張貼在城砦範圍內的街頭，供當地居民參閱。但進入城砦巡邏的警員，當發現此情形時，即將該報章撕去，但昨天在城砦內巡邏的警員已不再將張貼在街頭的報章撕去。因此，昨天張貼在城砦各處街頭所有刊載中共抗議消息的報章，直至晚上仍然完整無缺。

由於香港政府將九龍城砦劃為徙置東頭徙置計劃的地區之一，在去年三月十九日，即由徙置事務處向九龍城砦居民發出拆遷徙置通告。

當地居民（包括已接通知及未接通知者）當時立即組織「聯合反對拆遷委員會」，進行反對拆遷工作，並多次舉行記者招待會，申訴當地居民歷代世居，將中國海外僅有的一塊土地保存下來。

徙置事務處最近發出的一次通告，已作下一個硬性的規定（過去的通告一直沒有指出拆遷限期），限期當地居民將自己所有的建築物拆除，但居民接獲這次通告後，他們反對的決心表現得更堅強。

這最後一次通告的拆遷限期是：㊀東頭村道二號A至十三號及龍城路卅一號至六十三號，限下月八日以前拆除。㊁龍城路一號至卅號，限下月十四日以前拆除。㊂光明街東面樓宇，限下月十九日以前拆除。㊃光明街西面樓宇，限下月廿日以前拆除。

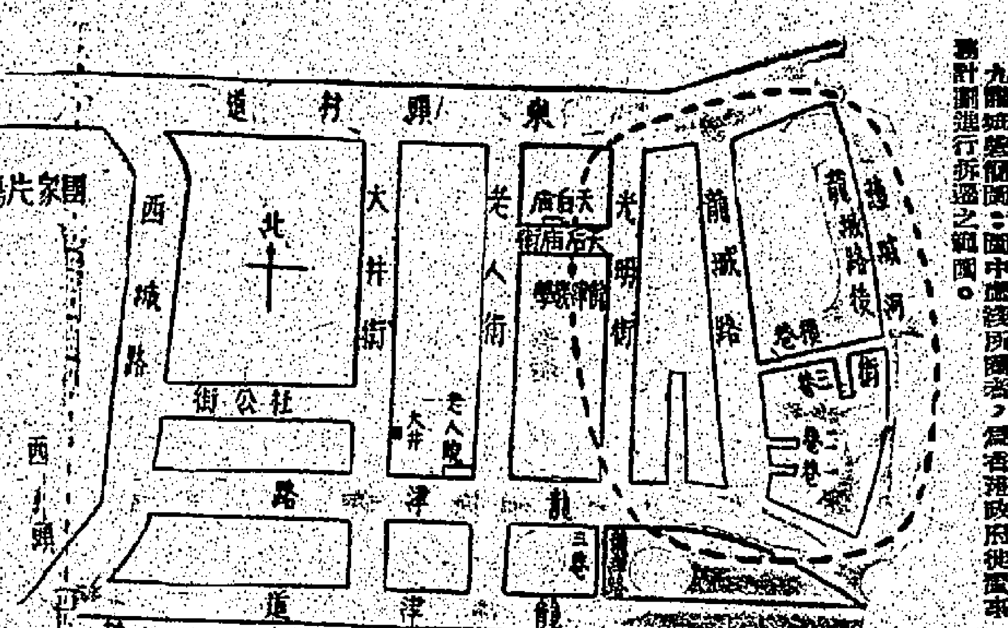
一部份希望遷往徙置的城砦居民（約一百廿人），於本月十日依期前往何文田徙置事務處繳納徙置大廈租金時，未獲接受，並飭令他們改在下月一日始往繳納租金。當昨天報章發表「中共抗議」的消息後，這些希望獲得徙置的居民，深恐不能遂到願望。

【倫敦十八日路透社電】英兩報章今日稱：大約克魯契夫規勸了中共，以致向英政府對九龍城砦問題提出抗議。

獨立的「泰晤士報」評論稱：這一定是一月左右前莫斯科會說過一些話，傳入了中共耳中。自由派的衛報又說：這兩項抗議宜是有關聯性的，可能不會有錯誤，泰晤士報引述克氏之門羅，由此及香港與中共，何以不發出所發出者，氣味？他自己答此等，道為此，因為他們不適於他們，且引起戰爭。亦非他們所宜。泰晤士報稱：「必須說的是，這些是香港政府所急欲消除的原因。」

衛報稱：「香港與中共之間的磨擦，並不是新的事。令人驚奇的是在中共抗議中，並無新的事件。中共與香港，經常引起爭端的原因有多種，如邊界村莊，拆遷一間學校，難民潮件等等。要說明昨日宣佈之抗議是否為一股新浪潮之開端，未免為時過早。」

（尚有城砦歷史刊在第六頁）



九龍城砦概圖：圖中虛線所圍者，爲香港政府徙置事務計劃進行拆遷之範圍。

反偷渡組在新田窺伺

米埔河口拘獲偷渡客卅四名

另有四名蛇頭一併解回警署

【本報訊】本港警方反偷渡組前日在新界新田附近的米埔河口拘獲偷渡入境人蛇卅四名，另有蛇頭四名，四艘載運人蛇入境裝有馬達之舢舨，昨由警方分別用大車載返九龍。

反偷渡組西貢警及便衣探員多名，於前日下午秘密開赴米埔河邊匿伏，窺伺人蛇入境，未幾，果見有四艘機動舢舨進入河口，繼續駛入米埔河內，正當人蛇魚貫登陸時，警員突施拘捕，卅八人當場被拘，旋即通知馬洲警署派車載返九龍。

事後查悉內有四名爲蛇頭，經常在港澳間活動，被拘之人蛇乃來自澳門，以電船載至新界西部海面與公海之間，然後以舢舨分批載至該處登陸。

據悉人蛇地點位於深圳河口附近，爲新界邊區偏僻之處，蛇頭利用當地環境，經常自海面帶引人蛇從該處登陸。一月前兩警穿山甲巡邏隊曾分別在河口大型芭蕉處拘獲人蛇廿餘人。

農曆新年 茶樓假期照舊三天

【國際社】香港茶居工業總會屬下茶樓工友，在農曆新年向有例假三天，保硬性規定者，本年亦未變更。該會昨已發出襟紙，在茶樓張貼，新年假期爲元月初一至初三日，一連三天，初四復工。

馬加仙峽興建公務人員宿舍

【本報訊】港府馬加仙峽興建四座十三層公務人員宿舍。全部工程約本年八月完成。

上述政府各部門公務人員宿舍共有一百個居住單位，即每座有二十五個居住單位，各有兩房室，居住單位則有三房室，全部居住單位均附設香港仔外，除上述各座均設有乘客升降機外，設有工人用之升降機。

邊境共區游擊隊活躍

鹽田糧倉及煙墩橋被焚

共軍民兵多人遭擊斃

【本報訊】距離沙頭角約六十公里鹽田鄉之中共糧倉，於前晚被游擊隊焚毀。同晚，惠（州）（木頭）公路多竹附近之煙墩橋也遭焚毀，十餘名民兵被擊斃，交通斷絕，昨日仍未恢復。

上述消息，來自鹽田、橫江進入新界物路過沙頭角之難民。據稱：從鹽田往鯊魚涌路之鹽田糧倉，於前晚入夜未幾突告火警，警衛糧倉之中共軍即行搶救，但糧倉四面起火，由於缺乏消防設備，僅憑幾個滅火筒，卒無法撲滅大火，焚燒時間逾六小時之久，至翌日凌晨二時許始告熄滅。

當大火時，駐防鯊魚涌之中共海軍亦開往援救，並在附近村落大肆搜索，但未發現游擊隊蹤跡。事後附近鄉民估計，至少損失穀米逾千担。拘捕平日認爲敵對階級之「黑制份子」廿餘人。

同晚深夜，惠陽公路多竹墟附近煙墩村之煙墩橋也被游擊隊用柴架火焚毀，守橋共軍發現火警時，傳召民兵前往救援，爲縱火之游擊隊所阻，雙方展開槍戰，但因游擊隊火力密集，將十餘名民兵及一名共軍擊斃。槍戰時間達一小時，並不斷有手榴彈爆炸聲，迄至多竹中共援軍開至時，游擊隊始從容逸去。

港區雙層巴士

昨日試驗行駛

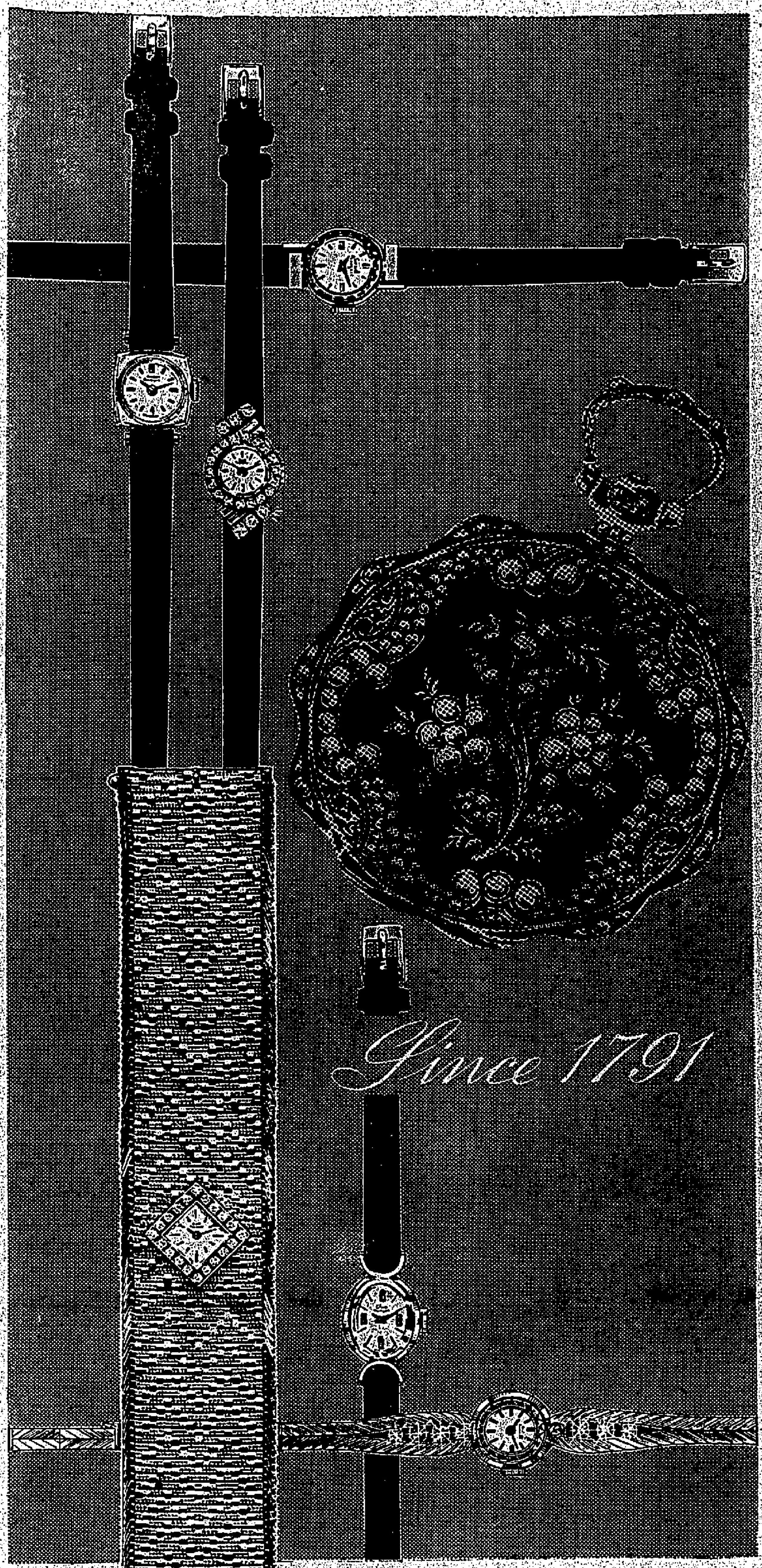
結果認爲滿意短期可實現

【本報訊】中巴昨試驗雙層巴士，自北角沿英皇道西行至金吧利街，再掉頭行至筲箕灣，試車成績良好。

中巴致董人陸熙生稱：本港初次行走雙層巴士試行，認爲極爲滿意。

隨同雙層巴士觀察的中巴總經理顏成坤稱，若干問題，尚須要克服，例如沿途招牌及障礙物伸出街外，以超過十六呎距離地面爲宜，因阻礙雙層巴士通行，且易發生危險，公司正式派出雙層巴士行走前，先須研究行車的技術問題，本港行走雙層巴士，預期可實現。

巴士爭路 九龍尖沙咀碼頭巴士總站，昨晚一輛後來的八號單層巴士，將停在前面落客的雙層巴士擠上行人走廊，兩車微毀車身，幸無傷人。



芝柏名表贈玉人
靈犀一點寄心聲

芝柏表

古時技藝精華與現代新派設計的完美結晶產生了今日世界聞名的芝柏表。

由上左起：
7933—白金或黃金適合任何場面。
8132—廿四粒鑽石白金表雍容華貴。
8036—嬌小玲瓏配晶彩型水晶玻璃。
由下左起：
8232—最新款式鑲鑽石廿粒配白金表鍊。
8125—最新型橢圓形表18K白金或黃金晶形型。
8106—傑出創作18K白金鑲鑽八粒並配金鍊。

GIRARD-PERREGAUX
Fine Watches since 1791

最可靠的貼士

孖寶香烟是美國士提芬芳兄弟之榮譽牌子亦是唯一以適中價值供應港九人士的一流美國香烟。孖寶香烟之優良品質與正宗美國烟味絕非普通牌子所能比擬！

美國 孖寶 香烟

烟質人人讚好　烟味舉世馳名

每包七毫廿支庄

總代理：陳濱源出入口商

廣安銀行有限公司

有樓萬事足 無租一身輕
儲蓄兼買屋 全家齊享福

本行爲協助社會解決屋荒，特創辦買樓儲蓄凡存戶每月存入二百元以上者，存滿一年，得申請買樓，樓宇由存戶選購，但存款額須夠樓價三成，其餘七成由本行貸款，利息從低，存戶可分五年償還，如存戶中途需款可隨時提取本息。

總行及深水埗分行設有英國保管箱

香港總行：大道中一三七至一四一號
九龍分行：旺角彌敦道七三三號
深水埗分行：南昌街一四〇至一四二號
銅鑼灣分行：怡和街八十六號

「太極牌」南韓真正官庄
高麗人蔘精
滋補強身・益壽延年

太極老牌　最足信賴

總代理：正大藥行　電話：44592

遠東巨大工程耗資二億餘元
石壁水塘年底完成 四月貯水七月供應
今年冬季水荒問題可望改善

右圖：可容五十三億加侖食水的石壁水塘全貌，右角爲高一百七十五尺的土壩，目前尚未完成。將來土壩高過右角的防洪塔。水位高漲時，所有塘水將由防洪塔流出海洋。

【本報訊】從一九五九年開始，香港政府當局便在大嶼山進行一項進一步解決本港水荒問題的石壁水塘工程。經過三年多的興建，石壁水塘整個工程又完成了百分之八十。目前，仍有二千餘名工人不分日夜施工，每天二十二小時的工時，將使石壁水塘比原定計劃提前四個月完成，到今年七月，本港居民將可使用從石壁水塘流出，穿山、渡海，經過十六里長的水管而進入市區的食水。到今年底，這個耗資二億二千萬元，可容五十三億五千萬加侖食水的遠東數一數二的石壁水塘，即可大功告成了。

大嶼山的面積比港島大得多，石壁在大嶼山南部瀕海的山窩，有石壁、范貝、坑仔、崗背等已有兩百餘年歷史的村落。現在，這些村落已成了歷史陳跡，將被淹沒石壁水塘的塘底。

石壁水塘的主要工程，是一條高一百七十五尺，長二千三百尺的土壩，壩底寬一千二百尺，壩面寬二十六尺，是一座金字塔形建築，把昂平、羌山等三面環山的缺口堵塞，形成一個可容五十三億五千萬加侖食水的水塘。

這條攔高水位可達一百七十九尺的土壩工程，已完成了一百三十尺高，今年四月，便可開始貯水，石壁水塘的水源來源，佔了大嶼山四分之一的面積，如果不興建導水工程，水源能直接流入水塘的地區，僅爲一千九百十七英畝；另外一項工程，把水塘附近六個面積達六千〇三十三英畝的地區水源，都導入石壁水塘。引水道工程亦已同時進行，其中兩個地區的工程經已完成，四月間便可將山水導入水塘，其餘三個地區的工程稍後亦可陸續完成；另一地區則於工程進行中遭遇巨石，須於年底才能竣工。

最新型濾的水池
全遠東首次興建
水塘特設兩條輸水管 儲水時先行照顧農田

石壁水塘雖然可於四月開始貯水，但供水日期則需延至七月始能實現。目前，所有遮水隧道，海底輸水管，輸水捲個抽水池、濾水池等工程，均在加緊進行中。從石壁水塘流出的食水，要經過一條長逾十里的水管，其中七里要穿過隧道，經過東涌村、長沙，然後到達貝澳抽水站，而進入梅窩濾水池，這是一個遠東未見的新型濾水池。食水到達梅窩後，先進入化學池、澄清池、過濾池，然後進入兩條長逾六里直徑二英尺半的海底水管，途港島的大口環，然後抽上摩星嶺的儲水池，再行供應港九各區。

附條海底水管在梅窩與銅鑼灣之間的公島山腳出海，非但有一個水塔設備，如果其中一段水管發生故障時，可由這個水塔將食水導入另外一條水管中。

按照石壁水塘工程的進展情況，七月供水是可以預期的。本年多季的食水荒，將因石壁水塘的完成而有顯著的改善。

一位英籍工程師最後曾說：由去年夏季到現在，晴朗的日子居多，大大地方便了工程進行，所以能趕早四月完成；但是，他希望今年的夏季能多落雨水，否則這個新水塘將無法派用場了。

興建石壁水塘，要與大嶼山鄉民爭地，四個村落的居民不能不離鄉背井，另行徙區。這種衝突總算和平解決，沒有亂子。可是，大嶼山的農民，因水源被斷截，曾一度表示不滿，認爲把所有山水都導入石壁水塘，他們如何灌溉田園？

這爭執也有了解決方法，當局採取了農民至上，水塘次之的目標，在引水工程進行時，增加了一項設備，在山坑流水引水道的底下，加上小水管，如山水不多，則沿水管流下農田，不被引入水塘截，如山洪暴漲，山水始流過小水壩流入引水道，各得其所。

舊曆新年特准燃放爆竹
時間昨公佈

【本報訊】政府昨日宣佈農曆新年燃放爆竹之規定。該公佈由警務處處長聲明：遠處長必須遵守，不可將爆竹拋擲別人頭上，亦不可擲近別人或易燃物品，並且必須小心，以免發生意外。警務處長並稱：一所有警方人員已奉嚴令，緊捕或拘捕在核准時間之外燃放爆竹或違犯上述規定之人士。一可燃放爆竹之日期及時間如下：香港、九龍及新九龍區：二月二十四日（農曆除夕）下午四時至廿六日下午四時（但在每日上午一時至上午六時之一段時間，不得燃放爆竹）及一日上午六時至上午九時。新界區：廿四日下午四時至廿六日下午四時；卅一日上午六時至上午九時。

即將完成的梅窩濾水池：㊀化學池，石壁水塘之水先進入此處，放入化學藥物。㊁澄清池，使食水沉澱。㊂過濾床澄清池，食水經過此處後，即沿海底水管轉入市區。

小搖彩頭獎 四十五萬

【本報訊】鉅獎小搖彩安排在今日尾場賽馬開彩。此次小搖彩銷售期間雖然只有兩週，但銷路非常暢旺，尤以前兩天購買者更爲擁擠。至昨晚統計，銷票已逾六十萬張，今日開彩前仍照發售，因此頭獎彩金又將有四十五萬元之鉅，除頭、二、三獎外，尚有九個每得五千元之入圍獎。

批發商罰四千元
藏冒牌翻版唱片

【新亞社】昨中央裁判署之商標冒牌控案判決，昨日向康斯法官透露：目前本港發生翻版唱片案件，與日俱增，此等情況已強烈反映到警方，此案之影響商人甚有嚴重影響，故請法官嚴重懲處此類案件。因此，一名藏有一隻有貿易目的之假商標唱片之男子，昨被判罰四千元或入獄六月，該一隻唱片沒收毀滅。同時請求並向法庭申請將在該人住宅內搜獲之一千零五十隻翻版唱片沒收毀滅，獲法官接納。被告男子陳謙，卅八歲，唱片商，住醫院道上街某號二樓。被控本月十日在本港地區，以貿易爲目的，藏有一隻附錄僞商標之唱片。主控指出：原告曾註冊，故有灌錄「帝女花」唱片之權利。被告乃本港批發商。至於該一千零五十隻唱片，警方乃選入屋搜查，於本月十日往被告住所搜獲者。

上水古洞村 今晨大火

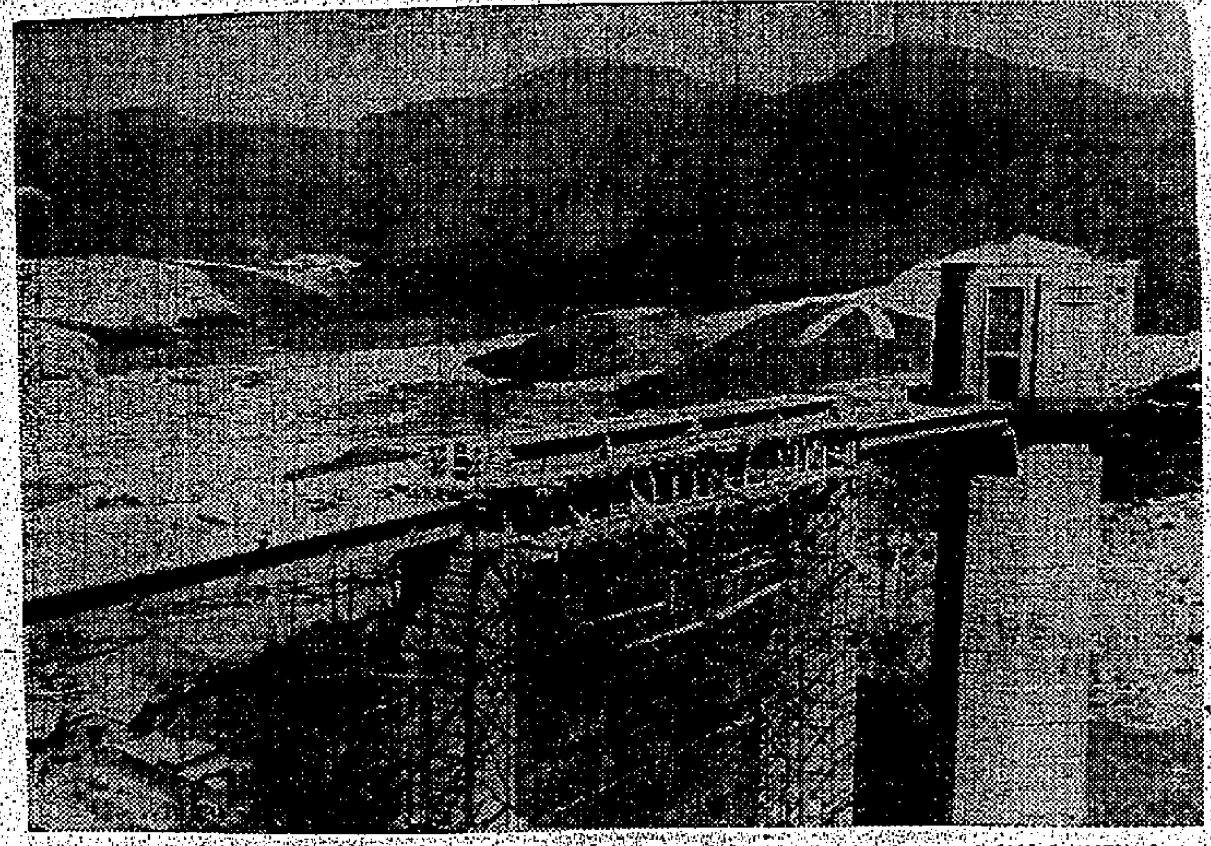
【本報訊】新界上水古洞村，今晨發生大火，據近洗衣鴻業管理處的數間木搭建築物被焚。大火發生在凌晨一時二十分，至截稿時止，仍然在焚燒中，四輛救火車及兩部十字車已開到火場搶救。

飛仔戲弄女教師 炮竹爆穿衣襪
校役上前干涉被刺傷

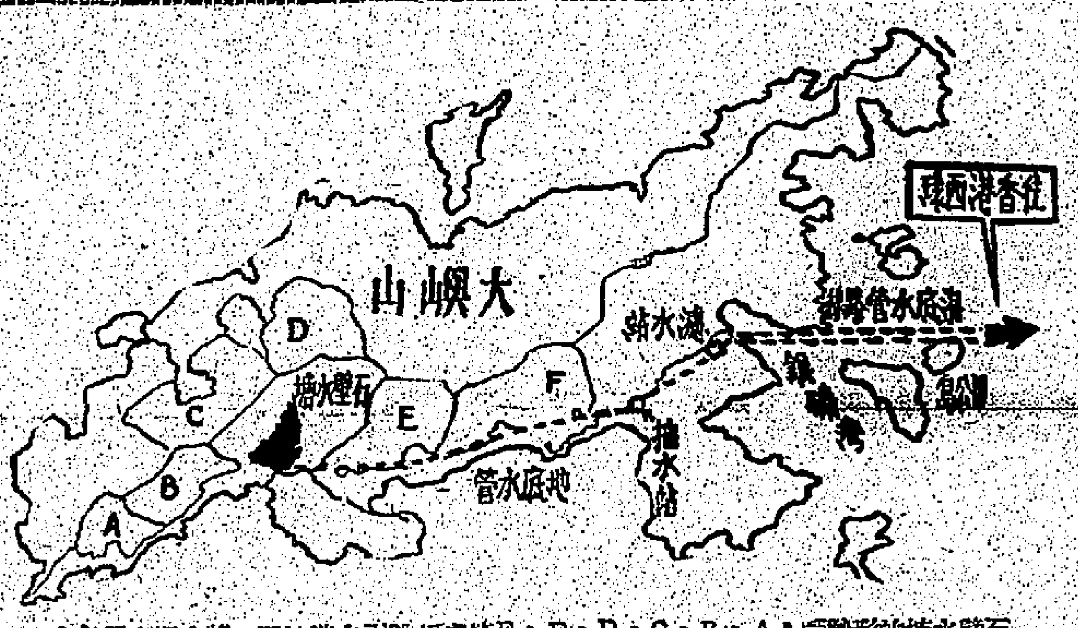
【本報訊】蘇屋村幼稚園校役，昨因干涉飛仔用炮竹戲弄女教師，被飛仔以利器刺傷背部。傷者爲三十歲男子。據悉，昨下午五時，他陪同三個女教師在杜鵑樓空地拍照，當時有一羣飛仔正燃燒炮竹，一個炮竹擲於女教師身上，致衣襪被穿破。校役上前干涉，乃被飛仔所傷。

兩名假警員 遇着真探長
向人搜身行竊 押候今晨宣判

【本報訊】兩男子冒充警員，藉向人搜身爲名而進行偷竊，[illegible]



石壁水塘東面極端的製水塔，塔高一百四十尺，水位最高時離塔頂五尺，塔內有五個與水管相通的出水處，以便選擇水塘內被爲清潔的水流入水管通往濾水池。



石壁水塘的形勢圖：A、B、C、D、E、F等處設引水道地區，將大嶼山四份之一的山水引入石壁水塘。

天氣・潮水

今日天氣預測：吹微風，除晨早港口地區有霧外，天色晴朗。昨日最高氣溫爲華氏表七〇・二度，最低五一・四度。今晨二時室外氣溫爲華氏表五六度。

高潮	上午二時廿分　下午四時四十八分
低潮	上午九時三十六分

此案昨在中央裁判署由康斯法官審訊。被告利用英國紅十字會香港分會之黑色會員証，僞冒爲警員，被中區探長黃水、探目彭九、幹探徐少東、葉榮、吳鴻等拘捕。被告爲羅國威，廿六歲；梁卓榮，卅歲。被控六項冒警僞騙罪。首被告承認全部控罪，次被告不認其中三項控罪。首被告前犯案九次，次被告前犯案四次，均與本案性質相同，次被告前犯[illegible]與本案無關。

火車不與歸人便，且從夢裡思故鄉。（本報記者第三千期）

儘量便利回鄉客
今起加開羅湖直通車
載客人數將酌情限制
羅湖火車昨下午停開 傳邊境關閉不確

【本報訊】九廣鐵路昨晨九時半後停止開羅湖班車，此乃由於許多旅客過橋，但有關當局對於旅客於到達羅湖後，不能同日過橋表示關切。故現已特別措施，據新聞處發表：「一目前已儘量准其所載搭客人數，以預計當日可過橋之人數爲限。乘客不能乘搭普通班火車前往羅湖，換乘特班火車。特班火車定於今日開始行駛，其開行時間爲上午五時五十一分，上午九時十六分，及下午十二時三十分，只准由尖沙咀經三分。」

據悉：中共由於恐懼反共份子充作回鄉人士潛入大陸，因此對潛入份子，檢查倍加嚴格，以致耗時甚久。因之，在過橋時，逐個過橋，逐個檢查。

但在英界方面，則深感欲過橋者過度滯留于邊界，亦將多不安，爲安全計，遂決令九廣路局，暫停再開火車往羅湖站。在決定新措施之前，雙方曾作接頭。

返鄉人羣昨晨十時後匯集于尖沙咀火車站，直至下午四時後，得知詳細情形後，始行散去。

警方爲便利今晨秩序易于維持，昨午後已將拒馬運到車站。

澳門截獲一艘蛇船

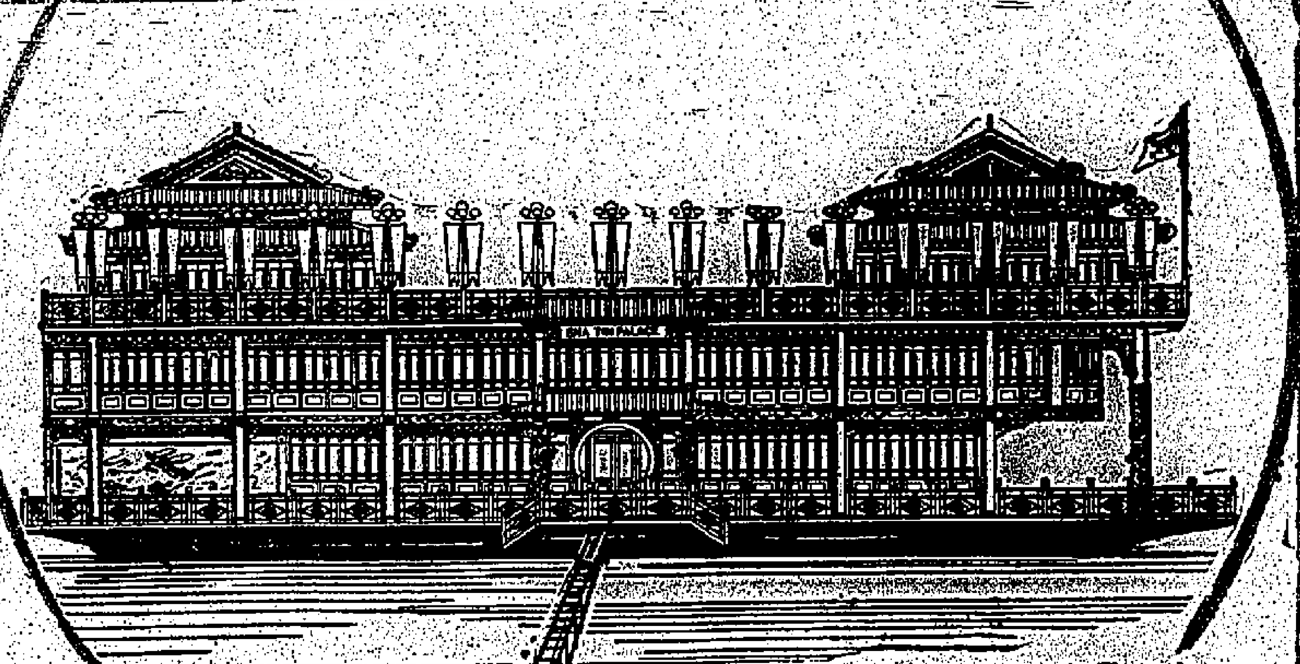
【本報澳門訊】澳方決定一個處治「蛇客」的辦法，凡在港被解回的蛇客，其持有澳門身份証者，即被徵去，俟一年後發還。如無任何身份証的，須經殷實人士担保，或先行扣留等候担保。

一艘載有「蛇客」十一名的蛇船，在黑沙環被截獲。警方將全部蛇客押返，交移民局發落，現正偵訊中。

澳門當局實行嚴辦「蛇頭」，已先後拘捕四名「蛇頭」及三名船家，將交法院辦理。

「蛇頭」前日在法院經檢察官偵訊後，還押候候起訴，這是法院首宗處理「蛇頭」的案件。

沙田畫舫



謹定於一九六三年一月十九日（星期六）爲本畫舫舉行慶祝開幕典禮敬備雞尾酒會恭候
光臨指導曷勝
榮藉並定於翌日二十日（星期日）正式開始營業

沙田畫舫有限公司
董事長 呂德華
董事 邱德根 呂文俊 周坤成 何婉祥 何享絡 鄒汝 何瑾 冼奴 吳棟材 葉記 余悅時 蔡金水 余若虛 馮幗槐 鄭鵬 葉福祥 歐陽國樑
敬約

（恕柬不週）
酒會時間：由正午十二時至下午四時

地址 新界沙田何東樓

明天開業

海上旋宮・精美小菜・容車百部・
何東樓畔・珍奇海鮮・交通利便・兒童樂園・
風景優美・壽筵喜酌・廣大車場・旅遊勝地

九龍城砦之歷史及歷年交涉經過

以下是「九龍城砦居民聯合反對拆遷委員會」所發表的有關於九龍城砦的歷史，茲摘要錄下：

一八四一年：清廷割讓香港給英政府。

一八四二年：英軍佔領九龍半島一部份地區。

一八四三年：清廷的廣東巡撫部院說，太子少保兩廣總督宗保奏准於九龍灣附近白鶴山下建築面積約七十畝地方的城寨一座，至年建成，寬二百四十碼，長一百卅碼，城牆高二丈一尺五尺至十尺，作半月形，以東、西、南、北各一城門，門額刻着「九龍城砦」四字。時為道光廿七年。後因風水關係再拆外城。

一八六〇年：十月廿四日清廷與英國簽立北京條約，割讓九龍半島給英。

一八九八年：清廷與英國簽立「中英展拓香港界址專條」，規定由清廷租借新界與英國，並議定九龍城砦保留不讓；所有現在九龍城內駐紮之中國官員，仍可在城內各司其事。

一九一九年：英當局初次用口頭通知城砦居民限令遷出，以便拆卸居民屋宇，後經廣東外交署朱兆莘交涉，始作罷論。

一九三二年：英當局限令城砦居民遷拆，聚衆在樂善堂（其時堂址在城砦內）集會，派出代表赴廣州請求派員到港向香港英當局交涉。經派員來港交涉後，英國始不進行拆遷。

一九三三年：香港政府的新界民政署發出通告謂：港府令飭城砦居民在限期自動拆遷，否則將強制拆屋。經中國外交官員甘介侯派員到港與居民，民心稍安。其時城砦有民房四、五十，均為香港當局拆遷的對象，但經居民代表等請求，當時中國政府向英國政府提出抗議，英公使藍浦森致文部：并無強迫拆城內民居之事云。

一九三六年：港當局拆城砦民房，僅存曾生石屋一座（門牌卅九號），并指定爾抗村地方（內有屋卅六間）讓城砦居民申請換屋換地及補償上蓋每間約一二千元。但居民不接納。

同年十月，港英當局通令遷出。十二月廿九日，香港英當局又拆去房屋一間。居民代表盧寶要求當時外交部特派員刁作謙迅速與香港英當局交涉，但無結果。

一九三七年：城砦居民聯合會組成。

一九三九年：港英當局又一次拆屋，經居民反對後綏拆。

一九四五年：對日抗戰勝利後，城砦民房僅存曾生老屋，原有居民陸續返回重建屋宇謀生，人口倡減大增。

一九四七年：十二月三日，港英當局發出通告，限令二千餘居民拆遷。四日居民派代表赴深圳要求當時寶安縣官吏與香港當局交涉。

港英當局續限令居民拆遷，並指定可申請歸抗村為交換居住地點，十二月廿七日，城砦居民自治會成立。

一九四八年：一月五日，英當局再在城砦拆屋卅多間。翌方發夜在龍津義學附近巡守，凌晨四時，警方集中人馬配備催淚彈、鋼盔及長短槍械，闖進入其他地區。

一月十二日，拆屋事件更形惡化，由於當地居民反抗，英籍警察開槍，居民兩人中彈，廿餘居民於紛亂中受傷。居民在城砦字紙亭側豎指木寮暫住，復遭英警干涉，衝突再起。

一月十七日，廣州學生支持城砦反拆遷，發起沙面英領館在城砦居民堅決反抗下，英當局暫停拆遷工作。

居民代表朱沛富、劉毅夫與警方交涉被扣留，經居民一再交涉後，卒於廿三日釋放。

居民選派代表劉子良、楊叔烈等赴穗，請求城葉官吏與港英當局交涉。結果，港當局暫停拆遷工作。城砦居民陸續返回城砦重建家園。

一九四九年：大火為災，火災後，居民用石灰將城砦界址劃出，並在界址上遍插小旗，始個重建家園。

一九五二年：城砦龍津路火災。港當局企圖拆卸該路屋宇，居民又極力抗爭，乃未果。

一九五四年：城砦一向無電燈、水喉，城砦居民曾組織南耀電力公司自行發電，供給電力與各居民。後來香港電燈公司始供給電力。但水喉街燈至今仍然沒有。

一九五九年七月，城砦內發生黃金水命案，兇手在三個月後為港高等法院判處刑。

一九六一年，港英警察當局從是年開始派出警察進入城砦巡邏，並進行登記戶口，調查商店。五月，復在內設公廁。

一九六二年三月十九日清晨，港徙置事務處派出工作人員多名，進入城砦龍津道、龍津路等地，對該處所有民房、商店、工廠、學校、牙醫診所進行登記及在門前張貼通告。內容謂該居民已經登記，可以取白咭以便拆遷徙置。

城砦居民集會反對拆遷徙置，旋即組成城砦居民聯合反對拆遷委員會，選出委員及代表六十餘人，負責處理城砦反對拆遷事宜。

十一月十九日，徙置事務處工作人員進入城砦，在一部分屋宇塗號碼，但被居民塗去。

西貢官地搶手

九幅昨公開拍賣，其中七幅超出底價三倍至五倍。

【本報訊】政府田土測量官昨在大會堂拍賣九幅座落西貢的官地，競價過程空前熱烈，使其中七幅官地以超底價三倍至五倍賣出，拍賣耗費時間之長，亦為近年來罕見。

下列為昨日賣出之九幅官地：㊀座落銀綫灣地段三三六號，面積約一萬二千平方尺，限作住宅用途，底價二萬四千元，以七萬八千元落槌，買主為……。

……三三八號，面積約一萬四千平方尺，限作住宅用途，底價二萬八千元，以十萬零九千八百元落槌，買主為夏文波（譯音）……置業有限公司。

㊆座落大網仔路地段二四九號，面積約一萬平方尺，限作住宅用途，底價二萬元，以三萬八千六百元落槌，買主為致生企業有限公司。

㊇座落大網仔路地段二五〇號，面積約一萬平方尺，限作住宅用途，底價二萬元，以三萬一千四百元落槌，買主為「K·H」。

㊈座落大網仔路地段二五一號，面積約一萬平方尺，限作住宅用途，底價二萬元，以六萬三千二百元落槌，買主為李瑩利。

交通部高級警司今乘直升機視察賽馬日交通情況

港巴再試辦兩條新綫直達馬場

利銘澤等廿一人任教育委員

廿九名輔警昨獲頒獎章

祁德尊總監頒授

換領身份證

號碼由七〇〇、〇〇一至七一〇、〇〇〇號止

財政司郭伯偉表示對香港目前之處境歐洲六國已有認識

副教育司顏季諾伉儷主持皇仁書院頒獎禮

顏氏指出學校課程都有價值最重要為得到基本之技巧

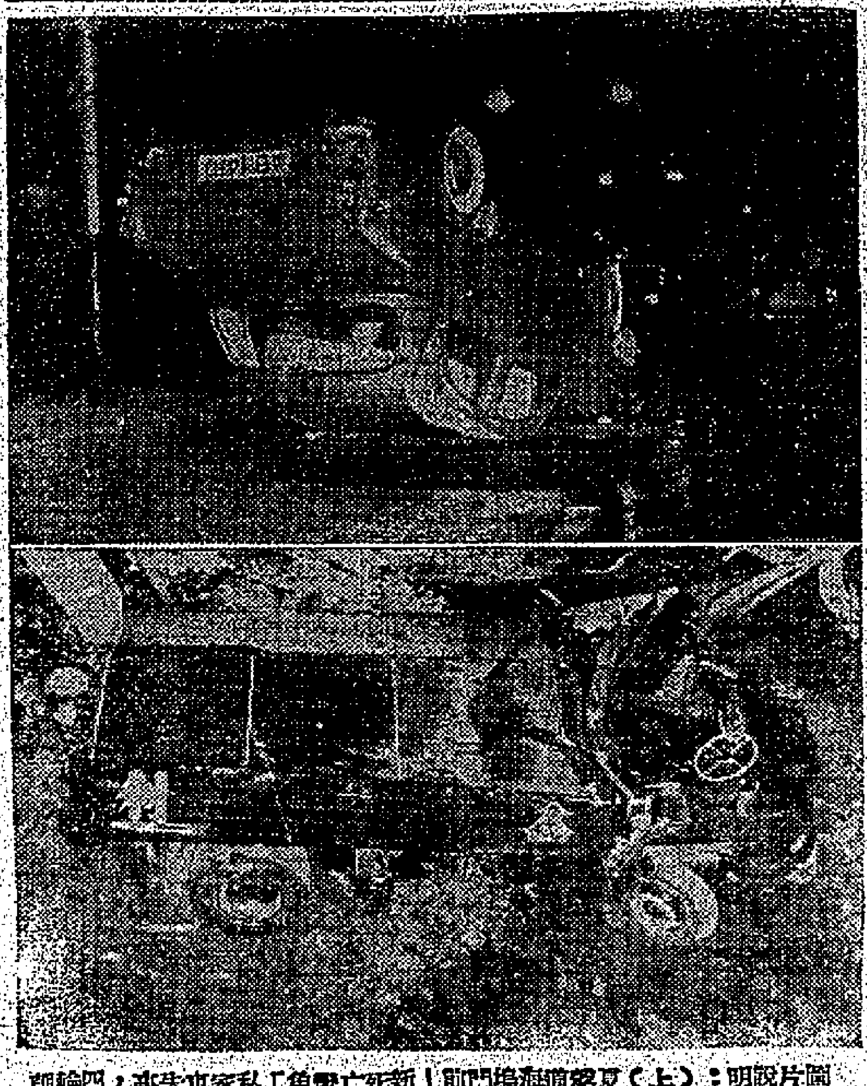
大埔萬頭桃花尚未出售待價而沽

今年紳士法庭法官名單發表

炮台山運坭車翻墮山坑

司機被拋出車外重傷

夏慤道翻車學生受輕傷



圖片說明：（上）夏慤道海傍門前「新死亡角」私家車失事，四輪朝天。（下）炮台山下翻車運坭車，車頭毀壞，司機入醫院。

慶祝農曆新年，燃放炮仗要用經香港紙條引火

獨留兒童在家最易引起火警

商台新春廣播粵劇

直升機救人 香港空軍輔助隊，昨出動直升機搶救水塘工地爆石時受傷的卅五歲工人葉生。

一批樓宇免受管制

葵涌谷興建徙置大廈

可容一萬二千人

九龍筆架山建鹹淡水池

被控藏有假馬牌經紀加控兩項罪

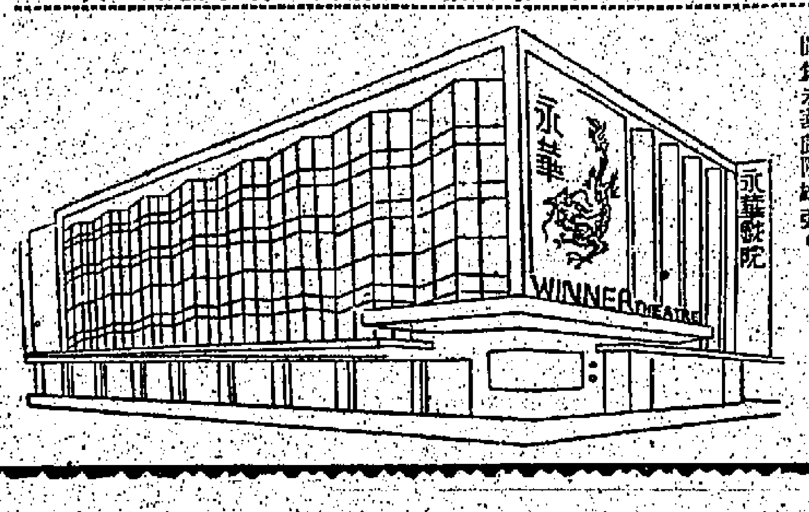
被告不認罪仍准五千元保釋

建造商會復選伍永康車炳榮分任正副會長

校聯研究小組認為不切實際

港大入學試免考中文

永華戲院明日開幕



黃永賢警司演講介紹歐洲扶輪社

聞

家少主 文福媳（謝卓玲）少爺 杏蓮（適何）小姐之

令尊幼主 緯林 沛林 孫少爺 凱林 倩儀 曼儀 錦儀 孫小姐之

令祖父永珍老太爺 痛於公曆一九六三年一月十七日上午九時壽終港寓正寢積閏享壽七十有四歲奉移香港殯儀館 治喪謹擇一月十九日上午十時大殮十一時發引在嘉路連山政府大球場側辭靈謹此報

侯永福堂家人稟報

治喪處：香港殯儀館

謝

先妣王母余太夫人之喪於本月十七日在九龍殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼惠賜厚賻高誼隆情歿存均感哀此鳴謝

棘人 啓後 啓機

孫 潤清 證清 幹清 頌恩 朝恩 錫恩 賜恩 聖恩

曾孫 禄輝 榮輝 健輝

泣叩

馬經

老溫主編

連日寒冷塲地乾快
第四班成均勢
第七班馬形勢複雜宜於半冷
第九班馬把握時機爭取勝利

·老溫·

提高，部份人心理對大熱門馬不大感興趣，於是與數較為分散，不能拿出真正實力盛冷，希冀求大冷門，并非所宜。郭子猷的座騎，依然是大熱門，因多駒有佳態，但是同場亦多好馬，不能場場跟風，集中捧人，僅直發與衛林士的座騎，實力亦頗均勻，僥倖獎嘍，勝出必然好分。馬數雖然八匹，選馬就稍不很多，臨場宜細心選擇，務定動態，以求一個抒孖所選，皆為上算。騎師與馬，在比賽而論，似應直馬為佳，盤中冷門頗頗產生，風氣所趨，次熱門與三熱門的馬匹，不容忽視，茲將各場的形勢與機會，簡述如下：

美琪公主質素高 維多利亞城呈勇

頭場紅牌生婆，有新人梁師恒及周仕初現上陣，由於馬的實力所限，梁師恒的架紅玉，疏於操練，實力不強，於是，周仕士的維多利亞城，有些冷門希望了。維多利亞城因態久長，若百路程與磅位均屬有利，差在起步不快，過去每見起步脫腳，故影響信心，今而態勇，前速後勁均佳，仍是冷門佳選。雙花與穆田英，前者勁弱，後者流得分段，管通快而且狀態均屬平常，取勝機會不大，邊陲算是好一些，仍嫌腳法生硬。殿後試跑與見黃漿，過磅評試美琪公主兩段快試，輕爽活躍，上次追贏木頭的殼頭當人說憐，加以馬已操足，黃漿本爭未勝馬，雖心高丈，此變爭勝機會甚大。金馬體質新活潑，近期加工操練，週日試一段，週二長袖試快六化郎，近況漸有力突擊。金婚多時殺掛，狀態保持，如塲地實力大增。綜合結論：美琪公主質狀均優，機會首選，金馬體前速甚快，機會次之，冷馬維多利亞城。

旋紡輪老當益壯 秀慧憑後勁進襲

第二塲：第九班馬爭鬥短途，以起步快者有優先之利，各駒均在佳態中，無頂頭大熱門足資保勝。匪巴治在第八班出長途爭鋒，表現甚佳，走回第二，反而得降班之利，但出短途形勢不同。要第一段有高速始能取勝，此駒靠第二段，作為後上爭勝的條件，機會而且前狀態甚勇，就選此一段爭奪。秀慧者也不勝多勇。前段亦不甚快，於大選。到與匪巴治大同小異，負重出戰，有些長馬毛病，目前馬步均合，可能有助，死後試跑甚勇。是冷門佳選。美栗前速似閃電，放頭必得利，但第二段轉弱，看來冷位居多。旋紡輪腳法輕巧活躍，老馬的體力尚堪保持，袒袒出試，有五實之勇，詢是老實忠之旅，難得有此表現，加以正宗短途快馬，機會甚大。再來一次多番嘗試，但表現不佳，近期又鏗鏘，惟馬身尚重，還一點貨出拼可嗎？雖以支持信心。綜合結論：此塲以旋紡輪較為正宗，機會首選，匪巴治次選，冷馬秀慧。

錦雲質高有勁 驊騮僅宜敲冷

易力路程最適合 蜻蜓憑後勁爭勝

心上人夢麻雞忘 紅珊瑚堪稱珍品

最後貼士

老溫

配·搭·及·排·位

飛鳳雄壯勁力强 火花爆出光芒射

得勝將軍得輕磅之利 桃紅鑽腳法活潑輕飄

高士美氣燄萬丈 馬雷達後勁較强

晨操摘述

·陶樂發·

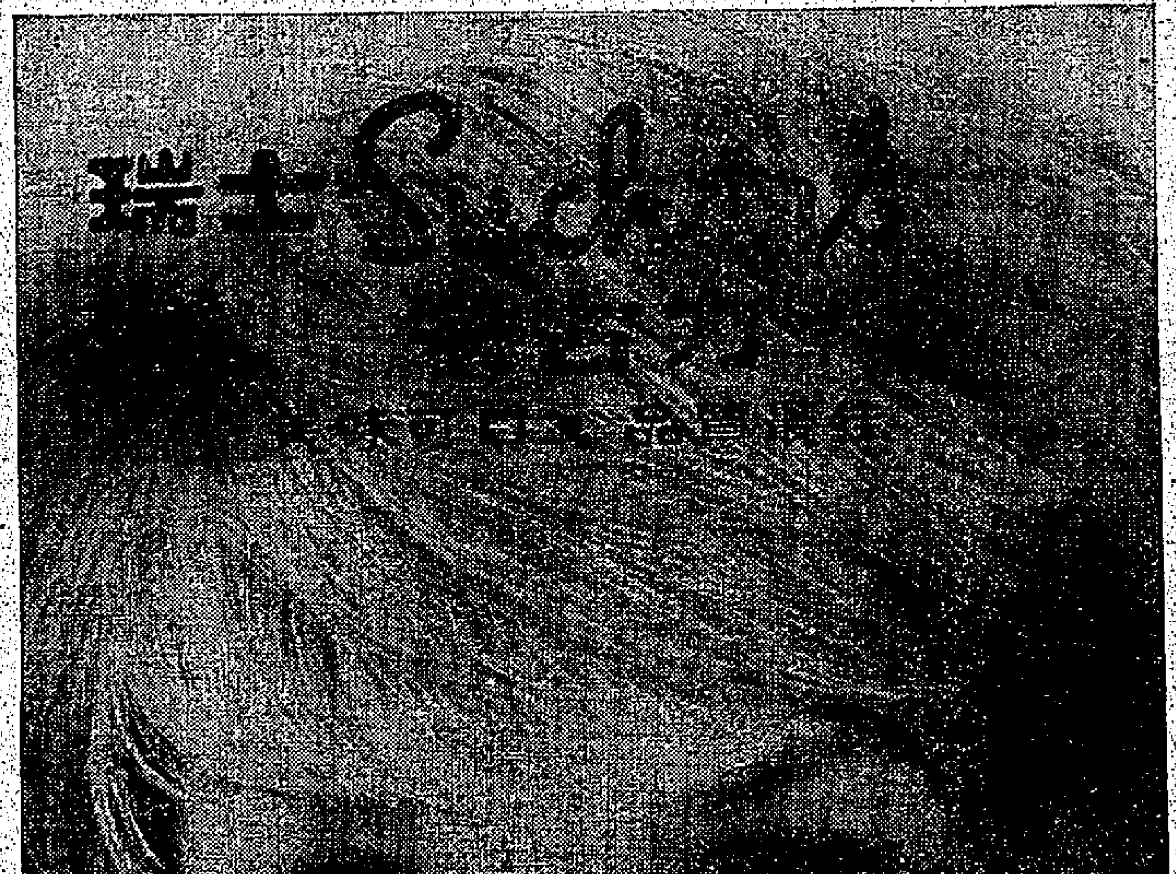
美琪公主仍勇

秀慧氣勢漸盛

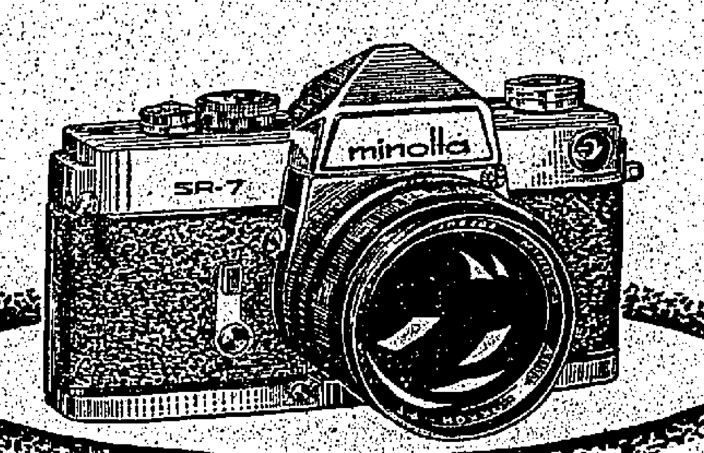
虎威狀態未足

心上人進展多

新配搭難起作用 尋冷馬要看形勢



總代理：大昌洋行



萬能達相機有限公司
茲謹向各界人士鄭重介紹
萬能達相機之最新傑作——
萬能達SR-7型
Minolta SR-7
萬能達 MINOLTA SR-7 相機特点一斑：
鏡頭全自動ROKKOR F1.4-58 MM,特快鏡頭.
快門:B/1－1/1000 秒全能自動掣FP & X
閃光同步協調.
世界最先裝置 CdS 曝光表連結快門.
總代理：佐德有限公司
香港勝利大厦·電話：三一五八八

最新特效 德國痔消丸（VENCIRSULF）
頑痔消
止痛止血 不用手術 痔瘡自消 壹瓶痊愈
主治：內痔，外痔，老年頑痔，痔瘡流血，便秘脫肛，肛門痕癢
（各藥房公司均有代售）德國卡爾大藥廠出品

工商日報 資格老 消息快確 言論公道 出紙多張 只賣一毫

巴警近況欠佳 傑志光華今仗應勝

【本報訊】光華今天以新姿態在花墟出戰警察。劉繼熙復解凍出陣，守門由張國雄把關，實力比前有增無減。但聞今天張子慧如仍休養，可能由劉繼熙任中鋒，而由梁桂康任右翼。第一週比賽時，陣容不整的光華，只在苦戰中以三比二擊敗警察。現在光華既以完整的實力出戰，形勢當然比前好轉。警察近各場演出均維持水準，以伊恩士及麒麟兩人的表現較出色，但整隊戰鬥力不及光華，故再度敗給光華是意中事。

傑志最近吸引的一項賽事，今天在加山那行，那是傑志對巴士，兩隊在第一週比賽時，傑志以一比零克巴士。傑志是一隊怕軟不怕硬的球隊，曾與成績平平的五一七隊打和兩次，并以三比一的戰果擊倒去屆聯賽冠軍的南華。傑志未將蟬聯本屆「最佳球隊」榮銜，而且每戰必盡全力，值得讚賞。門將黃兆和，也保持良好的水準，新血黃錦洪都是可造之材。

至於九巴的實力也不弱，合桂衛佛俊本屆復出，但陸文渭、張永滔及周志雄，是目前少壯派的優秀份子。不過，九巴全隊攻守乏力，未到理想階段，說不定會再敗……

銀牌賽南愉再戰 定下月六日舉行

電車隊包圍球証被嚴重警告

【本報訊】南華與愉園的銀牌足球賽，聯賽管理委員會昨決定於二月六日舉行。如南華與愉園仍然打和，則於二月十三日再賽。

關於乙組大東隊在去月卅日未依時派隊出場，與漢英隊比賽一事。委會調查，發現大東隊當日曾派隊到場，但已過時廿分鐘。該會代表始終未有收到足總之通知書，以致誤會。委員陳肇川建議：大東隊不依時派隊出場，係屬疏忽，但因收不到足總通知書，亦有可原之處，故提議准許大東與漢英重行比賽，但因其餘時刻與損失球証費，提議科罰大東隊五十元。終議決通過。

關於一月六日丙組電車對傳私隊時，球証被電車隊員包圍，並以惡言相向，故球証鳴笛取銷比賽。……

昨出席會議者有梁光楠（主席）、李文傑、鄧泰金、陳肇川、許捷興、夏仙及黃紹虹（秘書）。

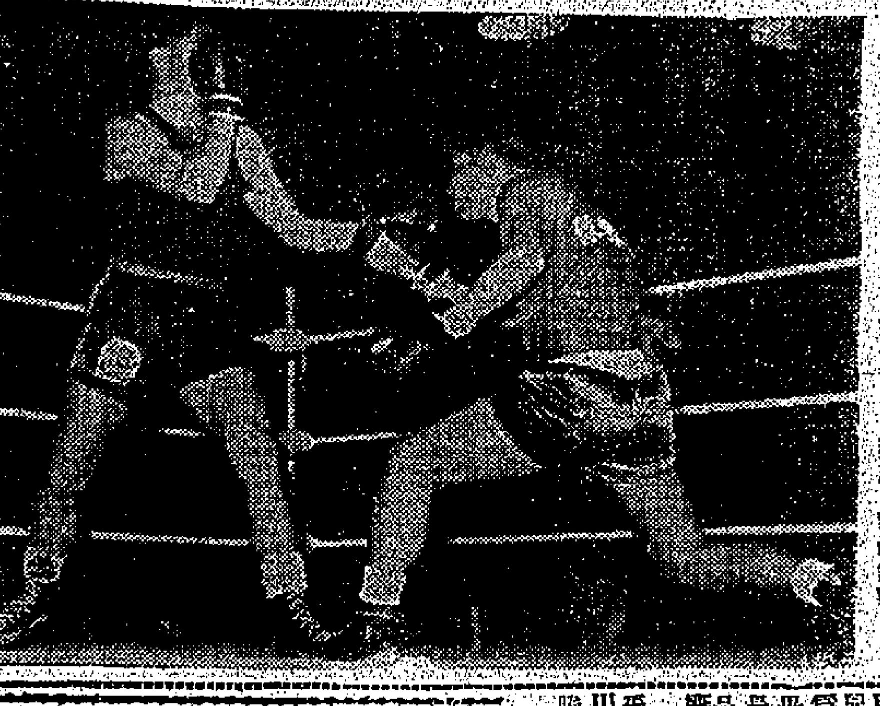
足總決策會 要追查光華「雪藏」事件

【本報訊】光華為甚麼要「雪藏」劉榮？和為甚麼又這麼快解凍？光華決策委員會要追究這事，已着足總緊急小組，負責追查。……

中西拳擊比賽 黃亨利昨勝麥堅利 士柏榮不敵馬菲士

【本報訊】中西拳擊邀請賽，昨晚在修頓球場舉行，原定比賽九場，但臨時增多一場。……黃亨利與麥堅利、馬菲士與士柏榮……

（天天）勝（警察）……（羽量級）……



拳擊比賽　香港柴拳會邀請賽，昨晚最精彩一場，是黃亨利（右）對陸軍拳手麥堅利（左），這是黃亨利發動攻勢的鏡頭。

今日足球秩序

（甲組）
傑志對巴士　下午三時一刻　加山球場
光華對警察　　　　　　　　警察球場

（預備組）
傑志對巴士　下午一時半　南華球場
光華對警察　　　　　　　警察球場

（丙組）
天鵝對港會　（下午三時半）　小欖球場
傑誠對均衡　（下午二時）　跑馬地場
東區對天祥　　　　　　　　跑馬地場
港大對中僑　　　　　　　　跑馬地場
炮兵對鐵私　（下午二時半）　跑馬地場
巴車對洛士利　　　　　　　跑馬地場
流司對現況　　　　　　　　跑馬地場

聯賽今日兩仗陣容

（傑志）尹松英　黎子福　姚卓然　陳國林　高保強　馮錦洪　劉佛俊　陸文渭　黃兆和　孫志強　高志剛　……

（巴士）楊偉築　黃德福　張永滔　周少雄　周志雄　……

（光華）李國華　張子文　梁偉雄　林錦棠　劉繼熙　……

（警察）陳茂楠　劉滿波　……

女籃賽 團年波 南華戰閩青 海濤遇新聯 尾場中青對抗自力

【本報訊】籃球聯賽今夕演「團年波」，有三場女子賽在修頓舉行。七時，南華對閩青，八時，海濤遇新聯，九時中青對自力。……今夕三場女子組聯賽，「戲碼」平淡。……

京華樂都會黃金

三院重映邵氏名片

緊張　偵探　喜劇　**追兒記**　丁紅　張冲　石燕　梁醒波　李香琴　主演　京華今日早場「上」　樂都今日早場「下」

民間　故事　打鬥　巨片　**兒女英雄傳**　樂蒂　羅維　王元龍　楊志卿　張翠英　主演　樂都今日早場「上」　黃金今日早場「下」

社會　愛情　風趣　喜劇　**旅舘鴛鴦**　陳厚　丁紅　高寶樹　林佩　洛奇　主演　黃金今日早十點半「蛇女」　恩凡「劍」　點半「12」　劍將軍

廿一晚優先映　花團錦簇　林黛　陳厚　丁寧　石燕　金銓　主演

鄰在池麗

多寶樓

後座己全部入伙

樓四至建・座前路車電道皇英向

分層出售　層餘廿二伍間三餘鋪位　紙

分期付款　價仍照舊

九九九年期

嘉泰萬置地有限公司　洽購處

寫字樓：香港中環打街建大廈十三樓1226室　電話：23623　32624　21171

體育

西德隊門券廿二起預售

【本報訊】來港賀歲的西柏林足球聯隊，定廿一日下午六時四十分到港。翌日下午一時，在酒店招待記者。……

上述三場預售券分別在天星碼頭、政府大球場及九龍警察球場出售。……

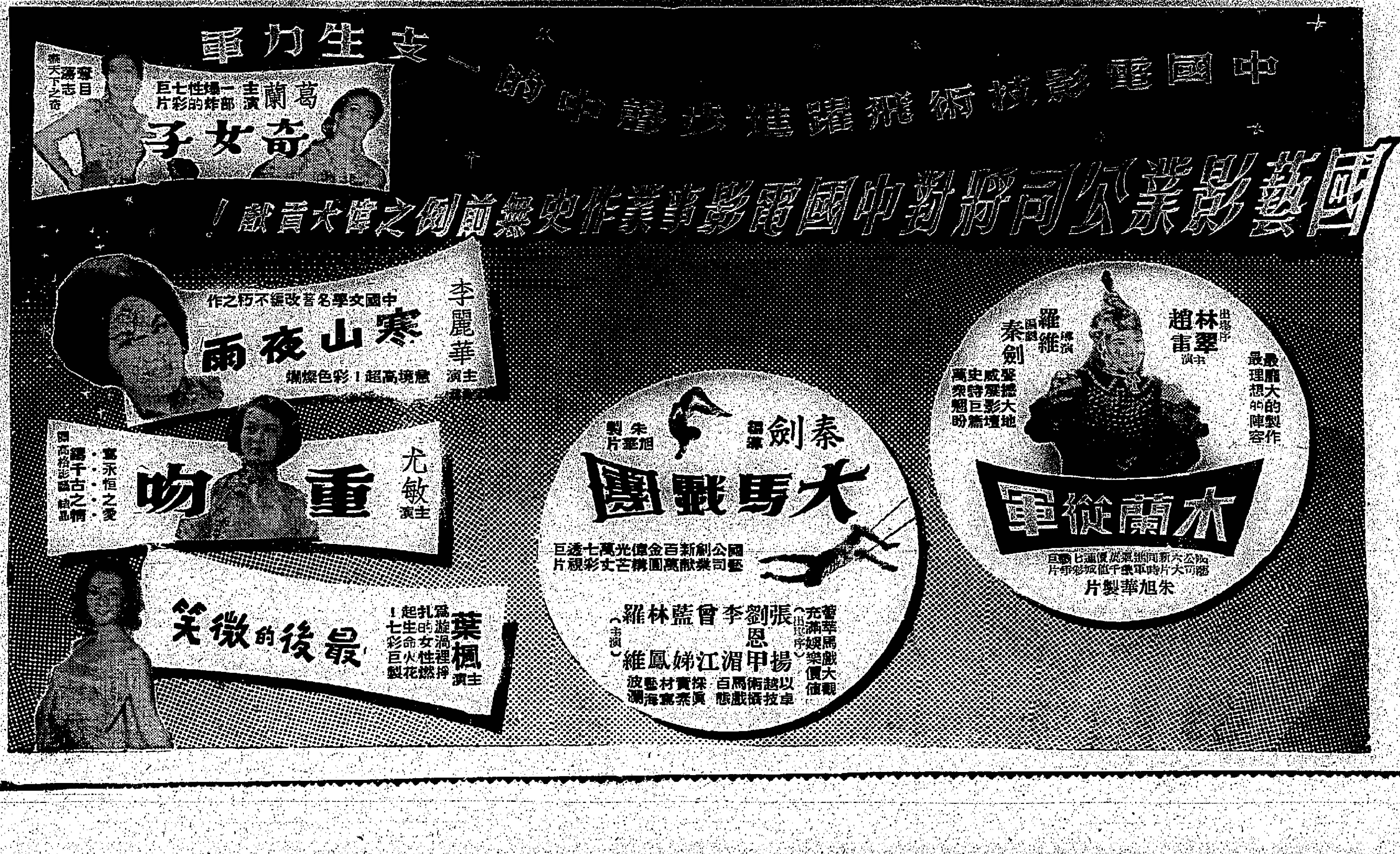
公曆一九六三年元月二十日（星期日）為本公司經營之永華戲院落成開幕典禮謹於是日下午三時半恭請香港行政立法局議員利銘澤先生主持剪綵並薄具酒會敬請光臨指導曷勝榮藉

榮豐祥有限公司　總經理　趙樹勳　總監督　趙聿修　副總經理　趙建本　董事暨同人敬約

地址：青山道　酒會時間：下午四時至六時　恕柬未週

樂宮戲院增設旺角售票處啓事：

本院由即日起，在太子道一六五至一六七號地下（近彌敦道交通部對面），增設售票處，敬希各界注意為幸。



股市交投仍暢旺
遮家回吐價小回

【本報訊】承續前市氣勢，昨日股票市況，續呈活躍。成交總值八百三十二萬元，比前市又再進一步，但由於連日來昇幅較大，部份投資見利回吐，行情大部份小回。

價昇者有聯合企業昇六角，九龍倉昇六元，煤氣昇五角，中巴昇五角。

價下挫者有：滙豐銀行挫二元，太古船塢挫五角，黃埔船塢挫二角半，大酒店挫二角半，置地挫五角，電車挫二角半，九巴挫一元，油麻地小輪挫一元，九燈挫三角，港燈挫五角，英泥挫五角，牛奶挫二角半，還卡佛挫一角，南洋紗廠挫一角，聯合腸挫五分。茲將昨日成交數量列下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三五〇・〇〇	三五二・〇〇	三五〇・〇〇	二五〇
（倫敦登記）	三〇〇・〇〇	三〇〇・〇〇	二九九・〇〇	三四〇
聯合企業	一九・六〇	一九・六〇	一九・二〇	一九、四〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

工商業得銀行助力
不致發生嚴重倒風
商業因存底非厚總可安度年關
工業產銷增加惟利潤普遍減薄
連日忙於結賬多暫停賒出新貨

【本報訊】農曆年關，距離到在佈有六天，商場上正忙於清結貨賬，對於賒賬，則全面收縮，亦即以現款交易爲原則，待新春開市後，再從新記賬。

查在商業方面情形，較爲緊張而難於清理者，首推洞料米糧兩行，除以一九六二年新界農產因受大陸貨傾銷的影響，大閙不景，蛀口價賤，又會遭風災，幾全面歇蝕，故洞料商被牽累者很多，在此年關中，蛀口行價，催收賬款難比前較易。

但也難徹底清理。米行欠賬數字，則比洞料行較大。如洞料商欠銀行，二揆商欠四盤商，三盤商欠二盤商，及用戶欠三盤商，都非常普遍。雖則年年如是，但一九六二年米行情況較弟，故農曆歲暮，總不如往年之易。幸而今年農曆歲暮，一、三盤商都提早收縮進貨，故預料總可安度年關，而不致發生嚴重的問題。

至於其他各行商業，雖有一部份不若往年之好景，但近年每一行業經營，都非常審慎，不敢過量入貨，故大部份亦能勉强渡過難關。例如：疋頭、洋雜兩行於今年秋冬季內受天氣失常影響，各部棉毛織品積存很厚，但最近一個月來，天氣轉冷，經過大量沽出及削價平賣後，也疏通一部份，且套回現金不少，故在歲暮結賬，得助很大，預料也可以安度年關。

說到工業方面，在過去一年來，因開闢海外市場，產銷量普遍增加，但銷價降低，利潤則普遍減薄。如：塑膠工業，其產銷量雖不弱於一九六一年，但利潤降低，甚至不但得不到利益，大部份且要蝕本，即其他各行工業雖利也比上年減低，紡織工業，因受美國若干國家限制棉織品入口，其景況亦比往年遜色。幸而銀行方面對於各行工商業大力支持，在此歲暮期內，雖然照例催收到期賬項，但較爲有利的行業，也可商通融辦理，且照常接辦抵押貸款，有此助力，故預料各行工業總可安度年關，而不致發生倒閉風。（日）

洗倉在即買賣兩閒
金鈔市一片牛皮
K金尾盤二四九・三七五
期鈔尾盤五・七〇一二五

【本報訊】昨日金鈔市況：㊀米價疲，㊁各有所顧慮，但午市仍緊，期鈔市却已改，旅行社小量放鵝，及，惟勢榮告疲而，訂平息，現鈔仍緊原㊂部份繳納保險費者。

期鈔開盤五・七〇二五，最低五・七〇二二五，午市尾盤五・七〇一二五。平息，上閘現貨交收六千美元，波幅・〇〇一二五。

現鈔成五・七一（早市）——五・七〇五，以上指大額而成。

美鈔按五・七一一——五・七一，電

日股票又普同昇
昨上漲十點七四

【本報訊】據日本大阪證券株式會社香港經理太平洋證券公司昨（十八日）接獲東京電稱：星期五東京股票市場，迅速回昇，池田首相發表之六三年度經濟前景樂觀，擴家紛紛活躍，市道頗揚。

工商界

海產市況局部活躍

西藥行安定沒有跳樓貨
歲暮寄回大陸藥品較多

星馬定單開到
訂購夏季內衣

棉紗市清淡
廠家專車送貨至年廿八爲止

雜貨市況局部爽俏

陶秦編導 林黛 陳厚 百嬌媚後再度合作
震動影壇又一鉅製！
金地王和樂魂彩色歌舞巨片
花團錦簇

麗聲・皇后・皇都
今天請早
洛泰 萊
樂獲美梅高映權第二炮！
七海雄霸

新藝綜合體 全部七彩 中文片字幕
大規模！大場面！
比劍場面，一場緊接一場！
天下第一劍手！

歡喜情緣

百老滙 快樂 麗都
第二週
第十天映
三船敏郎 仲代達矢 團令子
各報輿論好評一斑
A sharp, fast sword, excellent perception: He used them well to slaughter his enemies.

穿心劍
國際聲譽名導演黑澤明

如刊登本報廣告者：請撥電話二弍一六零

電影懋業有限公司公開徵求電影故事、電影劇本啟事

英京 無敵楊家將

荔園 最大喜訊 百戰蛟龍 粵語新聞片 扭計新娘
夜夜春宵 音樂歌唱 新型話劇
荔園舞廳 動物園 機動遊戲 兒童樂園 溜冰場

新世界 華樂 今天 南北一家親

娛樂

……角林黛也參加了時裝表演，那是一場盛大的「蜜月舞」，從結婚禮服以至新裝，都有劃時代的設計。導演陶秦運用了卓越的手法，使林黛在觀看時裝表演的同時，舞台上出現了五個林黛，在表演時裝，使人目迷五色，嘆為觀止。此外，時裝表演中還介紹了秋冬四季及一天早午晚的服裝，以及參加雞尾酒會的「流蘇」服裝。除了服裝專家在片中擔任日本和服……

林黛在花團錦簇中

介紹花團錦簇

林黛演活了紫德梅

林黛繼「千嬌百媚」之後，又主演了一套時裝歌舞鉅片，這是用綜藝體闊銀幕彩色而製，片名「花團錦簇」，這是「千嬌百媚」的姊妹作，由陶秦編導，邵氏紅星林黛、陳厚、丁寧、石燕、金銓、高寶樹等主演，是一部極富娛樂性傳奇性的歌舞愛情喜劇。

這部片子的新穎之處，是通過一個時裝表演，引出一個傳奇的熱愛故事，而林黛扮演的這個嬌科女郎紫德梅，與陳厚扮……

……參加時裝表演外，她在美女如雲泊麗亦參加客串演出，與幾位背景美麗的模特兒表演泳裝，據說這場戲在淺水灣實地拍攝，美貌佳人穿上美麗泳衣，構成擬美麗的畫面，使彩片生色不少。

除了新穎別緻的時裝表演，陶秦千萬留意了片中那個奇情戀愛故事，而林黛在片中的演出，尤其使人感到滿意。她飾演的那個女醫生紫德梅，最初以一個服裝的保守者面目出現，但見她短髮短裙……

……生，從不關心打扮，每天醉心於她的醫診工作，過着呆板的病人生活，到墮入愛河，多采多姿，生活得逍遙異常，林黛把握了劇中人前後不同的心理，在銀幕上，稱得上神形俱備，妙到毫巔，值得一讚再讚。

新片介紹 倶紅倚翠

美妙的音樂加上潤秀的女郎是甚麼？答案是——「倶紅倚翠」。這是派拉蒙的七彩歌舞愛情片，也是「貓王」皮禮士利的最新作品。

「貓王」退役後，一直就忙於拍片，每天二十四小時，除了睡眠外，簡直抽不出一分鐘空閒時間。他和「倶紅倚翠」先後由諾曼杜洛執導，「貓王」先後合作過「我愛香帶」與「情場嬌客」。在這部新片裏，和「貓王」合演的兩位女星是史黛芬及羅麗妮雅，此外，「花鼓歌」的艷星杜珍娜和依莉莎白杜佩亦參加演出。

片中新曲達十一闋，分別由「貓王」及史黛芬主唱，其中一闋「退回原處」，正是目前在港瘋魔一時的流行曲。這十一闋新曲中，有抒情小曲，有瘋狂扭腰舞曲，有浪漫纏綿的抒情曲，也有探戈舞曲。「貓王」唱探戈舞曲是第一次，而且還在片中與羅麗活潑表演了一段探戈舞。「貓王」在片中扮演一位醉心漁洋的……

劍擊彩色片 勇士大決鬥

京華、樂都、寶金三大戲院推出一部日本彩色片「勇士大決鬥」，乃綜藝體大銀幕彩色片，全部西部打鬥片作風，由頭到尾緊張刺激，一氣呵成，尤以劍擊場面偉大激烈，精彩之處，堪與「穿心劍」媲美，緊張氣氛，比「用心棒」過之而無不及……

皮禮探士利與羅麗活潑的戈舞

神奇幽默的「萬應錢」

和路迪斯尼拍完「飛天老爺車」的時候，好萊塢的另一位彩色大師威廉加素正在攝製由著名作家和路迪加烈翠作的神奇幽默小說「古靈錢」，他藉的心血來潮，決定把這部小說改編為電影。他自己說：「和路迪斯尼製作的『飛天老爺車』使電影走向一個新趨勢，這個趨勢，已以羽毛搔撥你的下頷，來代替刀子了！」

威廉加素就是看出了如今觀眾愛看喜劇，比愛看恐怖片更來得厲害，所以他下了決心，要把自己從「恐怖大師」變為「喜劇大師」，或者將兩者合一，成為「恐怖喜劇大師」。從這一個動機，威廉加素便決定拍攝「古靈錢」這部新片。片拍成後，便是這兒介紹的「萬應錢」。

威廉加素確是有智慧，有天才，有魄力的彩色大師，他與和路迪斯尼相似的地方，就是能以小本，製作出觀眾喜愛的影片。例如「萬應錢」，成本並不多，但是曲折有趣，得致觀眾合不攏口。

「萬應錢」是古代一個銅幣，片中主人公鍾士教授，在研究這個古錢幣上的文字時，偶然讀了一個「聚士」（ZOTZ）的音，突然引起狂風暴雨，雷電交加。並且他發現，這樣喊一聲，可以使女子們投懷送抱。鍾士教授很奇怪，於是繼續實驗，又發現一手持着那「萬應錢」，一手指着要攻擊的東西，再喊一聲「聚士」，就可以使攻擊對象縮成矮個，甚至對天空上飛翔着的飛機，也可以施以如此的威力。另一個驗證，祇要把「萬應錢」一枚在身上，喊一聲「聚士」，自己親身的人或自己，動作就會變慢……在這樣的有趣實驗中，該片弄出很多笑料，一次接着一次，毫無間止。

由於「萬應錢」的威力無窮，引起了別國政治家們的垂涎，設計去搶奪。鍾士教授遇到追追，不慎跌倒。幸而他的身上帶有「萬應錢」，喊一聲「聚士」，他的落下動作頓時變慢，飄飄然於空中，慢慢降落，免於跌斃……

「萬應錢」這部影片，與「飛天老爺車」的風格相同，但笑料更多，結局更有趣。

「萬應錢」這部新片發行後，好萊塢圈內的人，都說威廉加素有一項特別觸覺，能透入觀眾的心理，所以才拍成這樣一部好片。

「萬應錢」的編劇者是賈羅素，他是一位喜劇的編劇能手，情節處理特別風趣，對白特別風趣。

「萬應錢」的主演者是湯布士頓，這一位英俊生角的名字，雖在香港首次響亮，但是在美國劇藝界，他的名字極響亮。他是百老匯的戲劇名演員，也是美國電視中數一數二的紅星。此次是應威廉加素禮聘，首次主演「萬應錢」，是首次出現銀幕的。

「萬應錢」的女主角是茱莉亞美德絲，是以百萬計的電視觀眾所最歡迎的女星之一。她在電影「夜半無人私語時」，「讓我吧」等，成績頗佳。此外，此片的演員還有占姆古斯，佛烈奇勒，施紫娜那成等，陣容實為強大。

入口輪船預告

(船名)	(船類)	(西名)	(何由來)	(日期)	(公司)
寶烈多那士	貨船	POLYDORUS	歐洲	二十	太古
亞特那士	貨船	ADRASTUS	日本	二十	太古
先鋒	貨船	PIONEER MOOR	美國	二十	美輪
烟台	貨船	CHEFOO	星洲曼谷	二十	太古
協明丸	貨船	KYOMEI MARU	新加坡	二十	洛士利
竹島丸	貨船	TAKESHIMA MARU	美洲	二十	巴拉多
菲律賓郵	貨船	PHILIPPINE MAIL	西貢	二十	頃來
寶朗華利	貨船	BRONXVILLE	美洲菲島	廿一	銀行
阿拉斯加丸	貨船	ALASKA MARU	日本	廿一	大阪
明秀山丸	貨船	MEISHUSAN MARU	日本	廿一	香港東方
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	美國	廿一	美輪
海洋丸	貨船	OCEANIA MARU	日本	廿一	巴拉多
拉施美玲	貨船	LARS MELING	美國	廿一	太古
夏利模	貨船	HERMOD	非洲	廿一	多利順
羅斯福總統	客船	PRES. ROOSEVELT	馬尼剌	廿一	總統
士打多利	貨船	STR. TORRES	日本	廿一	渣華
寮國	客船	LAOS	歐洲	廿一	法郵
丹地	貨船	M. M. DANT	美國	廿一	怡和
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	馬尼剌	廿一	美輪
美代玉丸	貨船	MIYOTAMA MARU	日本	廿一	大阪
倫娜馬士基	貨船	LUNA MSK	美國	廿一	捷成
大羅多	貨船	TROUBADOUR	美歐非星	廿一	多利順
皮亞士總統	貨船	PRES. PIERCE	美國	廿一	總統
邊來約	貨船	BENLOYAL	歐洲	廿一	邊行
伊利那士	貨船	ILLINOIS	美國日本	廿一	怡和
馬德遜來	貨船	MADISON LLOYD	日本	廿二	渣華
寶斯爾	客船	BOISSEVAIN	日本	廿二	渣華
西雅圖丸	貨船	SEATTLE MARU	日本	廿二	大阪
隅田丸	貨船	SUMIDA MARU	日本	廿三	天祥

出口輪船預告

(船名)	(船類)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
新鴿	貨船	SUNDA	日本	二十	銀行
日聖丸	貨船	NISSEI MARU	美洲	二十	巴拉多
士打賓嘉	貨船	STR. BANKA	日本	二十	渣華
安慶	貨船	ANKING	澳洲	二十	太古
協明丸	貨船	KYOMEI MARU	日本	二十	洛士利
柯利近丸	貨船	OREGON MARU	日本美國	二十	太平
利士跶	貨船	NESTOR	馬尼剌	二十	太古
葛蓮良	貨船	GLENEARN	馬尼剌	二十	怡和
佐賀丸	貨船	SAGA MARU	美洲	二十	洛士利
四川	客船	SZECHUEN	汕頭	二十	太古
愛斯馬士基	貨船	ELSE MSK	非洲	廿一	捷成
愛菲馬士基	貨船	EFFIE MSK	美國	廿一	捷成
西山丸	貨船	SEIZAN MARU	美洲	廿一	太平
寶烈多那士	貨船	POLYDORUS	馬尼剌	廿一	太古
嘉利來爾	貨船	C. CARLISLE	歐洲	廿一	銀行
羅斯福總統	客船	PRES. ROOSEVELT	日本美國	廿一	總統
菲律賓郵	貨船	PHILIPPINE MAIL	美洲	廿一	頃來
丹地	貨船	M. M. DANT	日本美國	廿一	怡和
先鋒	貨船	PIONEER MOOR	美國	廿一	美輪
皮亞士總統	貨船	PRES. PIERCE	美國	廿一	總統
名和丸	貨船	MEIWA MARU	歐洲吡能	廿二	巴拉多
伊利那士	貨船	ILLINOIS	菲島西貢曼谷	廿二	怡和
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	日本沖繩美國	廿二	美輪
寶朗華利	貨船	BRONXVILLE	星洲吡能	廿二	銀行
阿拉斯加丸	貨船	ALASKA MARU	紐西蘭	廿二	大阪
東商	貨船	EASTERN TRADER	澳洲	廿二	怡和
海洋丸	貨船	OCEANIA MARU	美國	廿二	巴拉多
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	馬尼剌	廿二	美輪

今日來往班機

到港班機（星期六）

(公司)	(由何處來)	(抵港時間)
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時十分
泛美	三藩市東京	下午十時廿分
英航	三藩市東京	下午一時卅五分
英航	印度曼谷	下午四時一刻
國泰	永珍	下午一時廿分
國泰	印尼星洲曼谷	下午一時卅分
國泰	大阪台北	下午一時五十分
國泰	馬尼剌	下午六時一刻
澳航	東京	下午八時三刻
民航	漢城東京沖繩台北	下午七時四十分
德航	西德印度曼谷	中午十二時五五分
日航	東京台北	下午一時四十分
日航	印尼星洲曼谷	下午二時十分
法航	巴黎印泰越	下午三時三刻
菲航	馬尼剌	上午十一時卅分
印航	東京	下午四時五分
泰航	馬尼剌	下午一時五五分
泰航	曼谷	下午三時五十分
馬航	新加坡	上午十一時一刻
瑞航	蘇黎世曼谷	下午三時五十分
越航	西貢	下午六時三刻
印尼	耶加達	上午八時三十分
阿聯	倫敦印度曼谷	下午六時十分
韓航	漢城	下午五時

離港班機

(公司)	(往何處去)	(開出時間)
泛美	東京三藩市	下午六時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時一刻
英航	印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京	下午五時
國泰	永珍	上午七時
國泰	越泰緬印	下午二時
國泰	馬尼剌	下午二時一刻
國泰	台北大阪東京	下午二時卅分
國泰	曼谷星洲	下午七時一刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
民航	台北	下午八時卅五分
德航	東京	下午一時四十分
菲航	馬尼剌	上午一時
日航	東京	下午三時
日航	東京沖繩	下午三時四十分
法航	東京	下午四時三刻
印航	曼谷印度	下午四時五十分
泰航	馬尼剌	上午十時
泰航	曼谷	下午二時四十分
馬航	吉隆坡星洲	中午十二時一刻
瑞航	東京	下午四時卅五分
印尼	東京	上午九時廿分
阿聯	東京	下午七時

今日出入口船

入口船

(船名)	(西名)	(何埠來)	(公司)	(停泊處)	(開船時間)
葛蓮良（貨）	GLENEARN	歐洲	怡和	[illegible]	[illegible]
柯利近丸（貨）	OREGON MARU	[illegible]	太平	[illegible]	[illegible]
四川（客）	SZECHUEN	汕頭	太古	[illegible]	[illegible]
名和丸（貨）	MEIWA MARU	日本	巴拉多	[illegible]	[illegible]
新疆（貨）	SINKIANG	澳洲	太古	[illegible]	[illegible]
佐賀丸（貨）	SAGA MARU	[illegible]	洛士利	[illegible]	[illegible]
西山丸（貨）	SEIZAN MARU	[illegible]	太平	[illegible]	[illegible]
愛斯馬士基（貨）	ELSE MSK	[illegible]	捷成	[illegible]	[illegible]
日聖丸（貨）	NISSEI MARU	[illegible]	巴拉多	[illegible]	[illegible]

出口船

(船名)	(往何處)	(西名)	(公司)	(停泊處)	(開船時間)
博士禮士（貨）	DOCTOR LYKES	台灣南韓日本	[illegible]	[illegible]	[illegible]
伊便斯馬士基（貨）	IBENS MSK	日本	捷成	[illegible]	[illegible]
紐加素城（貨）	C. NEWCASTLE	日本	銀行	[illegible]	[illegible]
派剌士（貨）	PYRRHUS	歐洲	太古	[illegible]	[illegible]
捷巴莎（貨）	CHYEBASSA	非洲	銀行	[illegible]	[illegible]
瑪地打馬士基（貨）	MATHILDE MSK	日本	捷成	[illegible]	[illegible]
波利維亞丸（貨）	OLIVIA MARU	美國	太平	[illegible]	[illegible]
日川丸（貨）	HIKAWA MARU	非洲	太平	[illegible]	[illegible]

交通版

太古公司藍烟囪貨輪 亞特那士自日返

明日可抵港落貨廿四日航赴歐洲 寶烈多那士同日到埠廿一開日本

【本報訊】太古輪船公司所屬藍烟囪貨輪亞特那士號（ADRASTUS）自日本回航，抵港後該輪在港逗留四日，落貨後……另一艘貨輪寶烈多那士號（POLYDORUS）……經新加坡貨物前來遠東……可於明（二十）日航抵本港，擬定翌（廿一）日離港……

漢國旅行春季攻勢 日本旅遊專家 安排精彩節目

支邦總裁 飛日視察

德國漢撒航空公司 電任鍾堅暉為東南亞區代表

截信時間

今（十九）日（星期六）

印航班機 來去乘客

四川快輪
每逢星期四由香港開 星期六到香港汕頭
貨客接洽處
太古輪船公司
台北中正路一八○○號

M.M. 新型郵客「寮國」 S/S "LAOS"
（時速廿一海哩）
直往 神戶，橫濱
一月廿一日落貨，廿二日下午開行
貨客搭船附貨，請移玉至敝公司華人船務部接洽是荷
於仁大廈二樓一式二室
電話：37346 26651—4
法國郵船公司啓

愛蓮碧琪輪 M.S. "Ellen Bakke"
一月廿三日落貨即晚啓行前往石叻及澳洲西部福利文杜埠
寶號付貨搭船請移玉至本公司下列貨務部面洽是荷
石叻貨載由辦房貨艙部經理電話三二二九四號
澳洲西部福利文杜埠貨載由寫字樓經理電話三五二一一四二十號內綫
鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓

日本郵船公司
天祥洋行代理
三原丸 "MIHARA MARU" 元月廿三日開往神戶、大坂、橫濱
隅田丸 "SUMIDA MARU" 元月廿四日開往星加坡
貴客付貨請到本公司接洽德輔道中二九二號二樓電話四四一五五一
皆代理處 合記公司啓

快樂・麗都・百老滙 ＊ 新華・豪華 ＊ 利舞台・樂宮 ＊ 麗聲・皇后・皇都 ＊ 普慶 ＊ 樂聲・大華

與論讚揚 觀眾擁護 第十天映 週末請早
黑澤明 三船敏郎 穿心劍 SANJURO

滿座！週末請早 集體暗殺陰謀 九十八號密探隊 FBI CODE 98 驚人秘密暴露

今天 一九六三年 諾曼威士頓 傻人爭妻記 The GIRL on the BOAT

今天四場請早 美高梅 第二炮 洛泰萊 雄霸七海 天下第一劍手！ SEVEN SEAS TO CALAIS EastmanCOLOR CinemaScope

今天週末請早 一夕風流恨事多 A KIND OF LOVING THAT KNEW NO WRONG UNTIL IT WAS TOO LATE!

狂滿！今請早 遊艇春色 影壇上最大膽的作品

港九首輪影院聯合廣告

談左輪手鎗

電視上和電影上，我們每天幾乎都可以見到一些快鎗、槍火、和子彈等。但是，這件事和帆船有何關係呢？

一百多年前，一個美國少年人，名叫森‧高特，逃上船上做水手。這個小孩並不是水手，他上船後，整天暈浪，大吐特吐。

為了在床上排除苦悶和寂寞，年青的高特開始雕削一片片木材。他很喜歡的東西便是手鎗。他雕刻得越多，到越想起手鎗來。當然哪，這些鎗是可以改善的：由單一粒子彈變成連響的犀利武器。

返後，森高特以金屬來作實驗。到了廿一歲時，他把第一件連環武器（左輪手鎗）註册專利。

這種左輪鎗，初期用於一八三七年，對付美洲的印第安人，後來著名的德薩斯州遊騎兵用它對抗墨西哥人。

高特以為自己到了廿五歲時便可以成為百萬富翁了。可是，它的銷路後來減少了，因為當局認為它太過危險，而且不合軍用。所以，到了一八四二年時，高特的專利品便沒有生意了。

他又發明了用電力來引炸地雷，而建立了一家私人電報公司，而首先使用了海底電纜。

至於美國西部那種無法無天的俠盜傳奇是怎樣發生的呢？

後來，一個名叫華爾克的美國陸軍上尉曾在軍隊中做事，而發現了初期的高特左輪鎗，一時技癢，拿來試槍。結果，他認為可以改良一下，而對上司如此表示。一八四七年的某天上午，當高特坐在他的電報公司的辦事處時，……原來美國政府向高特訂購一千枝左輪手鎗……

……

……幾乎人手一枝。但是，彈六粒的武器之世界……最大的買主卻是世界貿易中心……上的陸軍。高特那家……專利的軍火廠，成為……工廠而自行設計……了轉輪的和從後膛裝……，並且介紹了大批生……高特已於一世紀前去世。他是美國當時六大鉅富之一。（阿占）

春在堂命名由來

山川人物

德清俞曲園太史，為清季學人中最富著述稱。其春在堂集五百卷，本「花落春仍在」一詩句而名，一生心力，亦萃於此矣。

銅軒

俞曲園太史著「春在堂全集」一書，凡一百四十一種，都五百卷，汪洋浩瀚，乃畢生心力之所聚，從其著述之言，確不愧為遜清時代之大學者。

曲園老人名樾，字蔭甫，浙江德清縣人。自小即喜著作，年三十，以經賦道光三十年庚戌科進士。覆試時本遭黜落，頗賴曾文正公國藩為試官，以其詩之「花落春仍在」句，大加激賞，……

……

婚禮錯誤誌趣

……

謝灶

……

今日播音節目

香港電台

……

麗的呼聲金台

……

商業電台

……

麗的映聲

……

澳門綠邨電台

……

麗的呼聲銀台

……

利舞台　樂宮

連日滿座今天四場請早

諾曼威士頓

傻人爭妻記

The GIRL on the BOAT

保証捧腹大笑特笑！

洛神

定天神劍

麗斯 百樂門 東方
今天四場 獻映
妙手空空
今早

週末請早
奇俠 殲霸

東方 第九天 映
尊榮 琉璃島血浴戰

油麻地
四場 節日 一連映 天
雙鳳仇
苗金鳳 丁亮 主演
本是同根生，緣何結怨仇，
堅不相要親，嫁夫空守幃，
愛恨難分解，血淚染衣襟，
明天 冤枉相思

東樂
最後 一天
紅粉金鎗

中央
最後四場
全部 七彩 溫柔鄉
是英雄塚
吸血蜘蛛精
今日早場 粵片
雙星淚

北河 利多域 九龍首輪
今天
上集
嘉士歌力根 主演
海底電國
明天 換映

寶石
今天四場映
丁皓 白露明 雷震 張清
南北一家親
梁醒波 劉恩甲 比雞演嘢
今天 七彩片
馬戲班魔王
明公司 生死戰

永華
電話：七〇一九六三
明晚重臨開幕獻映
錦繡華堂
錦繡華堂
謝利易路 女體豐美全大車會

大龍鳳劇團 第十九屆
麥炳榮 鳳凰女 譚蘭卿 少新權 劉月峯 李香琴 黃千歲
年初一（一月廿五日）起在
香港大會堂
首夕提前七時先演六國大封相
續演 彩鳳榮華雙拜相
年初一日日場 百戰榮歸迎彩鳳
日場票價 由一元半至六元 夜場由二元四角至十二元
後天開始在大會堂售票

派拉蒙公司本年度旗新出品十全十美最具娛樂性迎春巨獻
貓王 皮禮士利 最佳作品
偎紅倚翠
注意映期
七彩特藝

十一首新曲美不勝收
皮禮士利最賣座的一部！最受歡迎的一部！

全國生中醫師
健康報導
第一百五十七期 每逢星期六刊登

診症時間
上午九龍：晨九至十二時彌敦道平安大樓八樓八號
下午香港：二至四時北角英皇道皇冠大廈三樓G座
夜診九龍：晚七時至九時彌敦道平安大樓八樓八號

中國醫學院發表 陸奎生中醫師發明 哮喘咳嗽氣管炎根治報告

姊姊哮喘廿二年 妹妹氣管方發炎
久喘痰咳治愈記
蘇秀文

自幼哮喘連年發 痰除無喘病肅清
小妹痰喘病初起 藥水三劑愈病輕

我的胃病除根記
九龍砵蘭街六號 一三五一余卓公
半夜三更胃劇痛 大便黑如咖啡深
胃痛糞黑吐吞酸 病愈健飯又加餐
胃酸過多性腐蝕 理口能剷胃瘡根

陸奎生名著 治胃病專書
胃病速愈法 每冊五元
胃痛根治法 每冊二元

嚴重體虛 衰弱現象 頭暈 心跳
渾身乏力 疲勞困頓 呼吸窒悶 胸悶氣促 頭眩沉睡

風濕筋骨痛 劇烈關節炎
風濕骨痛根治法
風濕病起筋骨痛 歷久不愈病轉重
治療風濕病方針 五個階段詳細分

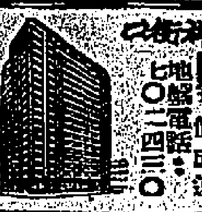
輕症一天痛全消 重症三天覺舒泰

工商日報分類廣告
銷數廣 效力大 收費廉
每段 大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣

訪尋 阮偉池兒
尋訪妻室

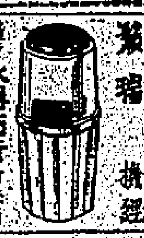
利成置業有限公司
吉舖出讓
旺舖出售
崇基急頂
平樓出讓
佐家舖位
園林式屋
唐樓出售
百德新街
旺地舊樓
忠信置業公司
潤大洋樓 分層出售
忠信大廈
大埔靚樓 分層出售
油麻地區
旺角碧街
大角咀道
啟明街
通菜街
九龍彌敦道

灣瓜土 高息舖位唐樓出售 中環怡和大廈86號室 電話：30589
巴富街花園洋樓

章記
金興大廈 大興唐樓 興祥大樓


朱廣蘭
瑞香園
洋服醫院
萬能角鋼
她的戀愛已成功 ZENITH 增你智

全層廉租
新樓招租
美麗華酒店對面 現代化華麗新住宅及舖位出租
北角幸福
診所租
旺舖全間
旺舖出租

蘭拔海中地 酒質香醇 世界馳名 因特惠祝 售價特平
V·O 每枝18.00 V·V·O 每枝20.50 V·S·O·P 每枝21.50
UNIC 有力牌 乾電鬚刨

NEWELL 新奇牌原子錄音機

宮燈
冠軍
全新割價 平靚舊車

遺失聲明 醫生求職 招請 聘請 招女會計 聘女教師 皮褸修理 神奇暗粉

老珠婆
尿病 外皮 許彬 中小寄宿 建築工程 文員訓練科 招生 買屋聲明 西區事務所 買屋聲明 啟事 遺失聲明 遺失啟事

葉友芳 專理 婦科
久咳哮喘
梁耀文 醫專
洪冠洲 耳鼻喉科
HAIR CLON 奇靈 強力生髮劑 特效的最新發劑 各大藥房均有出售
杜蟲靈藥
鄭文湛 中醫 風濕 痛症

健胸隆鼻 巴黎整形院

孔鳳禧 婦科
櫻井整谷 分院
耳聾機

小腸氣帶
精通滬粵京語 婦科 李冰妍 專醫
民間祖傳 潘柏

月事 唐玉霞
皮膚疑難
尿病 虛弱
謝柏年
腦
痔瘡
黃華湛 專門
名醫 鄭達明 一服根治 尿病專家

簡鳳嫺 婦科
陳德生 婦兒喉科痲疹驚風 活人醫案十餘萬宗
上海街三四五號上大人電話八四五〇〇四
譚素蘭 婦科
朱辰東 頸癧